

Le

BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

	Pages
Gaston De Muynck †	1
Festival de Spa	1
8e championnat d'Europe de pentathlon par équipes	2
42e championnat d'Europe au 47/2	6
Les organisations à fin 79-80	7
Les médailles remportées à fin 79-80	7
Les dirigeants de la CEB	7
Errata	8
23e Assemblée générale ordre du jour provisoire	8



Janvier 1981

No 83

Rédaction et administration : J. BABUT du MARES, secrétaire général de la C.E.B.
Rue Saint Hubert, 22 — B. 1150 Bruxelles — Tél. (02) 762.68.41

GASTON DE MUYNCK N'EST PLUS

C'est une grande figure du monde du billard qui disparaît.

Après quelques années passées à la direction sportive de la région d'Anvers de la fédération belge, il fut élu directeur sportif national en 1947 et reçut en 1953 l'insigne d'or de la fédération pour services exceptionnels.

Il fut élu directeur sportif général en 1955, fonctions qu'il assumait jusqu'en 1973.

Il fut nommé membre d'honneur de l'U.M.B. au congrès de Lisbonne en 1977 et reprit ad interim les fonctions de directeur sportif abandonnées par E. Reicher pour raisons de santé au congrès de Dusseldorf en 1978. Il fut titularisé dans cette fonction au congrès de Gardone en 1980.

C'est en cette qualité qu'il assista au festival organisé à Spa par la firme Simonis du 23 au 26 octobre. Mais déjà il ressentait le mal qui devait l'emporter quelques jours plus tard. Il s'éteignit en effet le 31 octobre.

C'était un homme de cœur et pour tous un excellent camarade, franc, loyal et toujours sincère. Rien de ce qui touche au billard ne lui était étranger. Sa compétence était grande, et nulle question ne le laissait sans réponse.

Sa disparition soudaine, à 70 ans, sera unanimement regrettée.

A ses funérailles, nombreux furent ceux qui tinrent à lui rendre hommage.

Nous présentons à son épouse éplorée nos plus vives et sincères condoléances.

Qu'il repose en paix !

J.B.M.

FESTIVAL DE SPA

Il n'est nul besoin de redire toute notre gratitude, toute notre admiration aussi, pour l'exceptionnelle réussite de ce rassemblement de toutes les forces vives du billard sportif européen, réalisé par les Etablissements Peltzer-Simonis, à l'occasion du 300ème anniversaire d'Iwan Simonis S.A. ; l'ensemble des chroniques parues dans les publications des fédérations invitées en a déjà apporté le témoignage unanime.

C'est plutôt mon immense satisfaction que j'aimerais souligner ; satisfaction d'avoir pu rencontrer à cette occasion la plupart des dirigeants de la CEB, d'avoir établi des contacts

prometteurs avec les autres formes de billard, d'avoir vu à l'œuvre un nombre jamais égalé de passionnés du « noble jeu », tous également désireux de faire honneur aux principes essentiels de ce sport ; principes que j'ai tenté de résumer dans le texte que j'ai remis aux représentants des diverses branches de notre famille, pour la première fois réunie :

Le contrôle parfait de soi,
dans la rigueur et la concentration,
pour vaincre un adversaire dont l'action
n'est souvent que secondaire,
par rapport à l'effort que doit fournir
le joueur pour dominer ses propres imperfections,
techniques et psychiques.

Nous devons une grande reconnaissance à M. Georges Peltzer et à ses innombrables et dévoués collaborateurs de nous avoir offert l'opportunité de resserrer ces liens de cousinage et, surtout, de prendre contact avec des formes de jeu qui, pour certaines d'entre elles du moins, peuvent nous aider, par l'exemple qu'elle nous montrent, à résoudre nos problèmes actuels. La réunion interdisciplinaire que nous avons tenue, n'a pas abouti — et elle ne le pouvait pas — à des décisions concrètes. Elle a, cependant, le grand mérite de compléter l'information mutuelle, prélude à l'affaiblissement des préjugés, si répandus, tant ici qu'ailleurs, qui constituent l'obstacle majeur à une action commune, sous un drapeau unique, pour donner au sport du billard l'assise et le retentissement universels que le nombre de ses adeptes et ses qualités intrinsèques devraient lui avoir assurés depuis longtemps.

C'est un événement historique que nous avons vécu, et il me plaît de souligner que les trois siècles qui se sont écoulés depuis la fondation des Etablissements Simonis, à une époque où le billard n'avait, nulle part encore, trouvé une forme codifiée, ont vu, certes, l'affirmation d'un certain nombre de « dialectes », mais qu'aucun de ceux-ci n'a renié l'essentiel de notre « langage » commun. Spa a été pour tous ceux qui en furent les hôtes comblés, l'occasion de reconnaître ces liens de parenté et, peut-être, de décider d'apporter leurs concours actifs à l'effort d'union que ces quelques journées vécues côte à côte nous commandent de poursuivre avec décision.

Que 1981 soit la future date de référence pour l'affirmation universelle de notre sport, ce sera là la plus méritée des récompenses pour tous ceux qui ont apporté leur collaboration efficace à la grandiose réussite du Festival de Spa.

A. GAGNAUX.

TRIATHLON DE SPA

(100 pts 71/2, 60 pts bande et 25 pts 3 bandes)

Poule A

1. BELGIQUE

Wesenbeek	7	20,00	25,00	77
Dielis	8	8,88	10,00	28
Ceulemans	8	1,298	1,562	6

8 23

2. ALLEMAGNE

Hose	4	20,55	33,33	72
Wildforster	6	5,33	7,50	37
Siebert	4	0,927	1,785	7

6 14

3. SUEDE - ITALIE

Zanetti	6	18,31	50,00	53
Oddo	4	4,35	5,45	22
Noren	2	1,030	1,388	6

4 12

4. ESPAGNE

Arenaza	3	11,90	20,00	72
Quetglas	2	4,14	6,00	24
Nadal	2	0,770	1,470	6

2 7

5. SUISSE

Burgener	0	3,52	—	14
Gil	0	2,80	—	20
Junack	4	0,691	0,781	6

0 4

Belgique - Suisse	6 - 0
Belgique - Espagne	5 - 1
Belgique - Suède - Italie	6 - 0
Belgique - Allemagne	6 - 0
Allemagne - Suisse	4 - 2
Allemagne - Espagne	6 - 0
Allemagne - Suède - Italie	4 - 2
Suède - Italie - Espagne	4 - 2
Suède - Italie - Suisse	6 - 0
Espagne - Suisse	4 - 2

Poule B

1. HOLLANDE

Vultink	7	36,36	50,00	99
Bongers	6	4,68	6,66	35
Vandermissem	6	1,082	1,560	10

7 19

2. DANEMARK - LUXEMBOURG

Wynen	4	18,75	33,33	76
Grethen	6	5,86	12,00	30
Jørgensen	5	0,846	1,000	6

6 15

3. FRANCE

Connesson	7	22,52	33,33	92
Dufetelle	5	5,63	7,50	32
Lasserre	2	0,785	0,961	6

5 14

4. AUTRICHE

Mastny	2	7,65	7,69	70
Weingartner	2	3,28	6,00	17
Anreiter	6	0,952	1,136	6

2 10

5. PORTUGAL

Pereira	0	5,86	—	23
Maghado	1	3,28	6,00	18
Theriaga	1	0,765	0,862	4

0 2

Hollande - Portugal	6 - 0
Hollande - Autriche	4 - 2
Hollande - France	3 - 3
Hollande - Danemark - Luxembourg	6 - 0
Danemark - Luxembourg - Portugal	6 - 0
Danemark - Luxembourg - Autriche	5 - 1
Danemark - Luxembourg - France	4 - 2
France - Portugal	5 - 1
France - Autriche	4 - 2
Autriche - Portugal	5 - 1

FINALE

BELGIQUE - HOLLANDE 4 - 2

Wesenbeek - Vultink	51 - 100 en 2
Dielis - Bongers	60 - 44 en 10
Ceulemans - Vandersmissen	25 - 3 en 13

CONSOLATION

ALLEMAGNE - DANEMARK - LUXEMBOURG 5 - 1

Hose - Wynen	100 - 65 en 6
Wildforster - Grethen	60 - 60 en 13
Siebert - Jørgensen	25 - 17 en 17

8me CHAMPIONNAT D'EUROPE DE PENTATHLON PAR EQUIPES (Amersfoort 6 - 9 / 11 / 80)

BELGIQUE - FRANCE 10 - 0

Libre :

Wesenbeek	2	500	1	500,00	500
Bourazg	0	0	1	0,00	0

47 / 1 :

De Sutter	2	300	13	24,07	103
Connesson	0	280	13	21,53	89

71 / 2 :

Ceulemans	2	300	5	60,00	166
Arnaud	0	52	5	10,40	19

Bande :

Dielis	2	200	8	25,00	82
Vierat	0	47	8	5,87	30

3 bandes :						71 / 2 :					
De Paepe	2	60	63	0,952	6	Ceulemans	2	300	4	75,00	190
Bitalis	0	38	63	0,603	5	Arenaza	C	14	4	3,50	7
ALLEMAGNE - AUTRICHE 10 - 0						Bande :					
Libre :						Dielis	2	200	6	33,33	112
Wirtz	2	500	3	166,66	473	Quetglas	0	27	6	4,50	11
Weingartner	0	1	3	0,33	1	3 bandes :					
47 / 1 :						De Paepe	2	60	48	1,250	9
Wildforster	2	300	22	13,63	15	Nadal	0	36	48	0,750	5
Hitzinger	5	147	22	6,68	27	PAYS-BAS - AUTRICHE 8 - 2					
71 / 2 :						Libre :					
Hose	2	300	6	50,00	269	Arnouts	2	500	2	250,00	448
Mastny	0	89	6	14,83	53	Weingartner	0	15	2	7,50	15
Bande :						47 / 1 :					
Muller	2	200	30	6,66	31	Vultink	2	300	13	23,07	67
Scherz	0	140	30	4,60	24	Hitzinger	0	108	13	8,30	30
3 bandes :						71 / 2 :					
Siebert	2	60	60	1,000	7	Havermans	2	300	11	27,27	114
Anreiter	0	59	60	0,983	8	Mastny	0	45	11	4,09	22
PAYS-BAS - ESPAGNE 10 - 0						Bande :					
Libre :						Bongers	0	87	25	3,48	25
Arnouts	2	500	5	100,00	456	Scherz	2	200	25	8,00	29
Tuset	0	212	5	42,40	116	3 bandes :					
47 / 1 :						Vandersmissen	2	60	75	0,800	8
Vultink	2	300	7	42,85	119	Anreiter	0	55	75	0,733	6
Galvez	0	108	7	15,42	42	FRANCE - ESPAGNE 6 - 4					
71 / 2 :						Libre :					
Havermans	2	300	9	33,33	143	Bourezg	2	500	1	500,00	500
Arenaza	0	86	9	9,55	45	Tuset	0	201	1	201,00	201
Bande :						47 / 1 :					
Bongers	2	200	29	6,89	23	Connesson	2	300	5	60,00	243
Quetglas	0	121	29	4,17	19	Galvez	0	44	5	8,80	29
3 bandes :						71 / 2 :					
Vandersmissen	2	60	50	1,200	6	Arnaud	0	179	9	19,88	45
Nadal	0	34	50	0,680	6	Arenaza	2	300	9	33,33	113
ALLEMAGNE - FRANCE 8 - 2						Bande :					
Libre :						Vierat	2	200	25	8,00	36
Wirtz	2	500	4	125,00	441	Quetglas	0	118	25	4,72	23
Bourezg	0	114	4	28,50	98	3 bandes :					
47 / 1 :						Bitalis	0	37	53	0,698	5
Wildforster	0	183	4	45,75	101	Nadal	2	60	53	1,132	4
Connesson	2	300	4	75,00	147	PAYS-BAS - ALLEMAGNE 6 - 4					
71/2						Libre :					
Hose	2	300	12	25,00	200	Arnouts	2	500	1	500,00	500
Arnaud	0	235	12	19,58	74	Wirtz	0	15	1	15,00	15
Bande :						47 / 1 :					
Muller	2	200	19	10,52	58	Vultink	2	300	8	37,50	104
Vierat	0	119	19	6,26	31	Wildforster	0	256	8	32,00	189
3 bandes :						71 / 2 :					
Siebert	2	60	45	1,333	9	Havermans	0	24	3	8,00	12
Bitalis	0	58	45	1,066	6	Hose	2	300	3	100,00	245
BELGIQUE - ESPAGNE 8 - 2						Bande :					
Libre :						Bongers	0	197	24	8,20	40
Wesenbeek	2	500	9	55,55	288	Muller	2	200	24	8,33	27
Tuset	0	39	9	4,33	24	3 bandes :					
47 / 1 :						Vandersmissen	2	60	42	1,428	8
De Sutter	0	102	13	7,84	37	Siebert	0	39	42	0,928	15
Galvez	2	300	13	23,09	65						

BELGIQUE - AUTRICHE 8 - 2**Libre :**

Wesenbeek	2	500	2	250,00	487
Weingartner	0	4	2	2,00	4

47 / 1 :

De Sutter	2	300	16	18,75	87
Hitzinger	0	71	16	4,43	18

71 / 2 :

Ceulemans	2	300	4	75,00	135
Mastny	0	6	4	1,50	3

Bande :

Dielis	2	200	11	18,18	62
Scherz	0	49	11	4,45	18

3 bandes :

De Paepe	0	56	54	1,037	6
Anreitter	2	60	54	1,111	7

ESPAGNE - AUTRICHE 6 - 4**Libre :**

Tuset	0	40	5	8,00	18
Weingartner	2	500	5	100,00	372

47 / 1 :

Galvez	2	300	15	20,00	69
Hitzinger	0	144	15	9,60	29

71 / 2 :

Arenaza	2	300	12	25,00	101
Mastny	0	97	12	8,06	27

Bande :

Quetglas	0	160	38	4,21	41
Scherz	2	200	38	5,26	54

3 bandes :

Nadal	2	60	50	1,200	7
Anreitter	0	50	50	1,000	6

PAYS-BAS - FRANCE 5 - 5**Libre :**

Arnouts	0	305	2	152,50	305
Bourezg	2	500	2	250,00	451

47 / 1 :

Vultink	0	193	8	24,12	97
Connesson	2	300	8	37,50	159

71 / 2 :

Havermans	2	300	5	60,00	250
Arnaud	0	52	5	10,40	50

Bande :

Bongers	2	200	27	7,40	34
Vierat	0	139	27	5,14	23

3 bandes :

Vandersmissen	1	60	65	0,923	4
Bitalis	1	60	65	0,923	6

BELGIQUE - ALLEMAGNE 4 - 6**Libre :**

Wesenbeek	0	28	4	7,00	26
Wirtz	2	500	4	125,00	130

47 / 1 :

De Sutter	0	224	14	16,00	86
Wildforster	2	300	14	21,42	162

71 / 2 :

Ceulemans	2	300	3	100,00	155
Hose	0	148	3	49,33	133

Bande :

Dielis	2	200	17	11,76	53
Muller	0	120	17	7,05	51

3 bandes :

De Paepe	0	47	39	1,205	8
Siebert	2	60	39	1,538	7

FRANCE - AUTRICHE 8 - 2**Libre :**

Bourezg	2	500	2	250,00	500
Weingartner	0	0	2	0,00	0

47 / 1 :

Connesson	2	300	5	60,00	167
Hitzinger	0	63	5	12,60	24

71 / 2 :

Arnaud	2	300	8	37,50	127
Mastny	0	86	8	10,75	37

Bande :

Vierat	0	139	31	4,48	26
Scherz	2	200	31	6,45	23

3 bandes :

Bitalis	2	60	42	1,428	10
Anreitter	0	52	42	1,238	7

ALLEMAGNE - ESPAGNE 5 - 5**Libre :**

Wirtz	1	500	3	166,66	279
Tuset	1	500	3	166,66	436

47 / 1 :

Wildforster	2	300	10	30,00	112
Galvez	0	188	10	18,80	53

71 / 2 :

Hose	2	300	5	60,00	148
Arenaza	0	95	5	19,00	30

Bande :

Muller	0	186	28	6,64	37
Quetglas	2	200	28	7,14	29

3 bandes :

Siebert	0	28	63	0,444	4
Nadal	2	60	63	0,952	4

BELGIQUE - PAYS-BAS 4 - 6**Libre :**

Wesenbeek	0	0	1	0,00	0
Arnouts	2	500	1	500,00	500

47 / 1 :

De Sutter	0	161	4	40,25	77
Vultink	2	300	4	75,00	266

71 / 2 :

Ceulemans	0	98	5	19,60	58
Havermans	2	300	5	60,00	178

Bande :

Dielis	2	200	22	9,09	36
Bongers	0	171	22	7,77	67

3 bandes :

De Paepe	2	60	54	1,111	5
Vandersmissen	0	51	54	0,944	5

CLASSEMENT FINAL

1. Pays-Bas	9	35	15	138,95
2. Allemagne	7	33	17	120,03
3. Belgique	6	34	16	173,36
4. France	5	21	29	116,90
5. Espagne	3	17	22	69,24
6. Autriche	0	10	40	50,47

CLASSEMENTS PAR MODE DE JEU

Libre :

1. Arnouts, NL	7	2305	11	209,54	500,00	857
2. Wirtz, D	7	2015	15	134,33	166,66	473
3. Bourezg, F	6	1614	10	161,40	500,00	951
4. Wesenbeek, B	6	1528	17	89,88	500,00	500
5. Weingartner, A	2	520	14	37,14	100,00	327
6. Tuset, E	1	992	23	43,13	166,66	436

47 / 1 :

1. Connesson, F	8	1480	35	42,28	75,00	243
2. Vultink, NL	8	1393	40	34,82	75,00	268
3. Wildförster, D	6	1339	58	23,08	30,00	189
4. Galvez, E	4	940	50	18,80	23,07	112
5. De Sutter, B	4	1087	60	18,11	23,07	103
6. Hitzinger, A	0	533	71	7,50	—	30

71 / 2 :

1. Ceulemans, B	8	1298	21	61,80	100,00	190
2. Hose, D	8	1348	29	46,48	100,00	269
3. Havermans, NL	8	1224	33	37,09	60,00	250
4. Arenaza, E	4	795	39	20,38	33,33	113
5. Arnaud, F	2	808	39	20,71	37,50	127
6. Mastny, A	0	323	41	7,87	—	53

Bande :

1. Dielis, B	10	1000	64	15,62	33,33	112
2. Müller, D	6	906	118	7,67	10,52	58
3. Scherz, A	6	789	135	5,84	8,00	54
4. Bongers, NL	4	855	127	6,73	7,40	67
5. Vierat, F	2	644	110	5,85	8,00	36
6. Quetglas, E	2	626	126	4,96	7,14	41

3 bandes :

1. Vandermissen, NL	7	291	286	1,017	1,428	8
2. De Paepe, B	6	291	286	1,096	1,250	9
3. Siebert, D	6	247	249	0,991	1,538	15
4. Nadal, E	6	250	264	0,946	1,200	7
5. Bitalis, F	3	243	268	0,906	1,428	10
6. Anreitter, A	2	276	281	0,982	1,111	8

RECORD D'EUROPE EGALE :

Libre 500,00 par Arnouts (2 X), Wesenbeek et Bourezg.

TEP '80, AMERSFOORT

TEP, Trophée Européen Pentathlon, voor de achtste maal werd dit kampioenschap van Europa georganiseerd door de stichting met dezelfde naam.

Het was vreemd, maar vanaf het begin hing er al een bepaalde sfeer in de Flint te Amersfoort.

Een sfeer, die zo'n beetje het midden hield tussen een genoeglijk samenzijn en een strijden op het scherp van de snede.

Intern wordt er reeds lang van te voren gesproken over dit grandioze kampioenschap. De bonden scheppen er een eer in hun sterkste team samen te stellen.

Nederland moest zijn titel verdedigen. Veel is er gesproken in Nederland over de samenstelling van het team. Zelfs de pers ging er zich mee bemoeien. Een teken dat de verdediging van die titel zeer hoog werd opgenomen !

Duitsland, in 1978 als tweede geëindigd, wilde nu eindelijk eens de hegemonie van Nederland en België doorbreken. Tijdens Europese kampioenschappen in de persoonlijke sfeer hebben de Duitsers de laatste jaren veel successen behaald, maar de hoogste trap in Amersfoort is nog altijd onbereikbaar geweest.

België wilde kost wat kost een stuk van zijn glorie terugwinnen door middel van het inzetten van een zeer tactisch samengestelde equipe. Ceulemans speelde geen driebanden maar kader 71/2 !

Ook Frankrijk wilde nu ook wel eens in de prijzen vallen. De hoogste plaats is nog steeds onbereikbaar voor de Fransen, maar een derde plaats in de eindrangschiikking zou al heel wat betekenen.

Het B-team van Nederland uit 1978 heeft plaats moeten maken voor Spanje. De tegenstand van Spanje is natuurlijk niet zo groot, maar voor een Europees Kampioenschap is het toch altijd prettig dat veel landen vertegenwoordigd zijn.

Oostenrijk kan nog immer niet waar maken dat zij over topspelers beschikt, met uitzondering van misschien Scherz. Toch was het ook nu weer fijn dat de gemoedelijke Oostenrijkers wederom acte de présence gaven.

Het is een uitermate spannend kampioenschap geworden. Het was ongetwijfeld prettig te constateren dat de teamgeest overheerste. Steeds keken de deelnemers, wanneer zij in de arena stonden, met argusogen naar de scoringsborden van hun medeteamgenoten en waren dikwijls dolgelukkig wanneer hun medespelers een overwinning uit het voor sleepten.

De eerste ronde : Nederland, Duitsland en België winnen met 10 - 0 !

De tweede ronde : Nederland, Duitsland en België winnen met 8 - 2 !

Zo, na twee ronden stonden we wederom evenver als bij het begin. Het was zeker dat deze drie topploegen elkaar geen uimbreed toegaven. Tijdens de derde rond zou dan

ook de eerste schifting komen. Nederland en Duitsland stonden tegenover elkaar. Tien spelers stonden in de arena met het zweet in hun handen. Wanneer Nederland zou winnen, dan was de titel wederom binnen hun bereik en wanneer Duitsland met de overwinning zou gaan strijken, dan zou het goud gaan blinken voor Dieter Müller en zijn vrienden. Nederland won met 6 - 4, maar vraag niet wat dit heeft gekost.

Tijdens de vierde ronde zou België tegen Duitsland moeten aantreden. De algemene verwachting was dat de Duitsers gedemoraliseerd zouden zijn door hun nederlaag tegen Nederland, maar de Duitsers wisten hun aard niet te verloochenen. Klaus Hose zegt altijd : je bent niet eerder gewonnen dan nadat beide spelers hun keu in het foudraal hebben opgeborgen, welnu de Belgen hebben het geweten. Duitsland won en behield daardoor zijn kans op het eremetaal, maar dan moest Nederland wel verliezen van Frankrijk zijn altijd zo'n beetje angsttegenstanders geweest van de Nederlanders en ook nu weer. Zo waar sleepten de Fransen een 5 - 5 gelijkspel uit het strijdperk.

Finale : Nederland - België.

Willy Wesenbeek werd gedecideerd teruggewezen door Jan Arnouts. Hans Vultink deed hetzelfde met Marc De Sutter.

Maar op de andere tafels ging het niet zo best voor de Nederlanders. Het zag er zeer slecht uit voor Christ van der Smissen tegen Arnold De Paepe en voor Jos Bongers tegen de éénbandspecialist Ludo Dielis en de verwachting was dan ook dat de beide Nederlanders zouden verliezen. Bleef dan over de partij tussen Raymond Ceulemans en Louis Havermans... De oud-Europees kampioen in het kader 71/2, zeer groot in zijn internationale ervaring, tegen de onervaren Louis Havermans. In een prachtig gespeelde partij gaf Louis Raymond echter geen schijn van kans en dat betekende dat Nederland wederom het goud binnen had !

Zoals reeds eerder gememoreerd een prachtig kampioenschap. Perfect georganiseerd door de Stichting Tep en met een heerlijke sfeer binnen en buiten de arena. Er was belangstelling van ver buiten de Nederlandse landsgrenzen getuige de aanwezigheid van Dr. Möschler vanuit Zwitserland, die na afloop zei dat hij en zijn echtgenote nu al weer toeleven naar dit grootste evenement.

En met Dr. Möschler zullen we maar hopen dat de Stichting TEP ook in 1982 wederom de 30 beste biljarters van Europa bij elkaar zal krijgen.

Tot ziens daarom in 1982 !

Jean GRAUS.

42ème CHAMPIONNAT D'EUROPE AU CADRE 47/2 A LYON

(Lyon, 11-14/12/80)

Il était exactement 3,59 h lorsque Galvez réussit son 400ème point et battait le tenant du titre Connesson, au second tour de ce championnat d'Europe ! La Salle Rameau était pratiquement vide et cela se comprend aisément. Certes, on avait pris quelque retard au départ de la compétition et ceci pouvait expliquer cela. Mais, la deuxième journée se terminait vers 3 heures du matin et la troisième une demi-heure plus tard encore. La durée moyenne d'une séance a été de très près de trois heures et demie, soit environ 14 heures de compétition par journée ! C'est manifestement trop, et il se confirme que la distance de 400 points doit être réduite au plus vite. D'autant plus que les joueurs ont pris l'habitude d'exiger, parfois plusieurs fois au cours de la même partie, le nettoyage des billes, ce qui prolonge chaque fois le temps requis de 5 minutes au moins.

C'est donc à rude épreuve qu'ont été mis joueurs, arbitres et organisateurs et il faut les féliciter tous de nous avoir malgré tout présenté un spectacle intéressant, marqué par l'indécision du classement final jusqu'à l'ultime carambole.

Il faut signaler aussi que, vraisemblablement troublée par l'imprécision de la nouvelle règle obligeant les joueurs de même nationalité à se rencontrer dès le début de la compétition, la direction du tournoi commit une erreur en fixant un

premier tour, et surtout un second, qui s'écartaient sensiblement du système des tours de jeu automatiques selon lequel la compétition aurait dû se dérouler. C'est pourquoi, dès le 3ème tour, on recourut au système Avé pour assurer la régularité du déroulement. Ce qui nous assura une vraie finale.

Remarquons au passage que si les tours automatiques avaient été appliqués strictement, on aurait abouti à la même partie finale Hose-Weesenbeek, décisive pour l'attribution du titre. Au lieu de Connesson-Mastny, c'eut été Connesson-Vet, l'une ou l'autre décidant de l'ordre final des trois médaillés.

Il est utile de le souligner, car les nombreuses parties consécutives, particulièrement pénibles lorsque elles sont d'une telle durée.

Félicitons Klaus Hose qui courait depuis 10 ans derrière un deuxième titre de champion d'Europe. Sa victoire fut d'ailleurs saluée unanimement par un public lyonnais dont la sportivité est à souligner. Même si sa moyenne générale n'est pas très brillante, il a eu le mérite d'être vaincu et, surtout, de redresser à plusieurs reprises des situations paraissant désespérées, par de longues séries finales, telle celle de 213 qui lui assura le titre dans sa partie contre Weesenbeek, à la 11ème reprise. Classé second, Francis Connesson, qui nous a semblé hors de forme, perdit toutes ses chances lors de sa défaite contre Galvez dont ce fut la seule victoire. Sa moyenne générale prouve cependant qu'il reste l'un des meilleurs spécialistes du jeu au cadre. Saluons la troisième place du joueur belge, appelé de dernière heure, qui fit longtemps figure de vainqueur possible. La quatrième place de Jean Arnaud récompense un battant qui a démontré une nette amélioration technique, réussissant, entre autres, une série de 307. Piet Vet, N° 2 au classement d'entrée, a déçu. Sa défaite, au premier tour déjà, contre Couespel semble l'avoir déboussolé. Il vaut mieux que son classement. Le troisième joueur français Couespel, révélation de la première journée, fut, encore une fois, très irrégulier. Capable du meilleur, il est souvent victime de sa nervosité. Mastny, égal à lui-même, battit Couespel et Galvez. Le joueur espagnol, de loin l'ainé des compétiteurs, est resté le lutteur que l'on connaît. Engagé dans 5 compétitions au cours des 6 semaines passées — Amersfoort et 3 championnats d'Espagne — il avouait n'être plus en mesure de récupérer.

L'effort fourni par les organisateurs mérite d'être souligné. Sous la conduite de Christian Bonnefond, une équipe de quelques dévoués ont réussi à donner à ce championnat d'Europe un impact public très exceptionnel en France. Journaux et télévision ont accordé une attention très large à cette compétition. La présence du sénateur-maire Francisque Collomb à la finale, le contact étroit avec les autorités de la Ville et de la Région, porteront leurs fruits. La cordiale hospitalité de nos amis lyonnais a été appréciée de tous. Un ensemble de petits gestes sympathiques et significatifs, telles les 32 bougies que Piet Vet eut à souffler lors du banquet final pour marquer son anniversaire, sont la preuve de l'importance que l'on accorde à l'amitié dans la capitale rhodénienne. C'est avec plaisir que nous y retournerons.

A. Gx.

1. K. Hose (Allemagne)

Mastny	2	400	10	40,00	109	2	40,00	3°
Vet	2	400	8	50,00	271	4	44,44	1°
Arnaud	2	400	16	25,00	124	6	35,29	2°
Galvez	2	400	9	44,44	176	8	37,21	2°
Connesson	2	400	7	57,14	210	10	40,00	2°
Couespel	2	400	3	133,33	371	12	45,28	1°
Wesembeek	2	400	11	36,36	207	14	43,75	1°

2. F. Connesson (France)

Arnaud	2	400	5	80,00	206	2	80,00	1°
Galvez	0	373	13	28,69	154	2	42,94	3°
Couespel	2	400	3	133,33	313	4	55,86	3°
Vet	2	400	7	57,14	106	6	56,18	3°
Hose	0	340	7	48,57	107	6	54,65	3°
Wesembeek	2	400	6	66,66	220	8	56,41	3°
Mastny	2	400	3	133,33	337	10	61,66	2°

3. W. Wesembeek (Belgique)

Galvez	2	400	15	26,66	154	2	26,66	4°
Arnaud	2	400	8	50,00	208	4	34,78	2°
Mastny	2	400	3	133,33	313	6	46,15	1°
Couespel	2	400	7	57,14	134	8	48,48	1°
Vet	2	400	5	80,00	233	10	52,63	1°
Connesson	0	225	6	37,50	95	10	50,57	2°
Hose	0	253	11	23,00	206	10	45,05	3°

4. J. Arnaud (France)

Connesson	0	104	5	20,80	64	0	20,80	6°
Wesembeek	0	189	8	23,62	98	0	22,53	8°
Hose	0	362	16	22,63	193	0	22,58	8°
Mastny	2	400	12	33,33	307	2	25,73	6°
Couespel	2	400	10	40,00	156	4	28,53	4°
Galvez	2	400	12	33,33	140	6	29,44	4°
Vet	2	400	15	26,66	138	8	28,91	4°

5. P. Vet (Hollande)

Couespel	0	314	6	52,33	227	0	52,33	5°
Hose	0	261	8	32,62	159	0	41,07	7°
Galvez	2	400	6	66,66	154	2	48,75	4°
Connesson	0	244	7	34,86	62	2	45,15	4°
Wesembeek	0	372	5	74,40	149	2	49,72	6°
Mastny	2	400	6	66,66	162	4	52,39	5°
Arnaud	0	294	15	26,25	89	4	45,00	5°

6. P. Couespel (France)

Vet	2	400	6	66,66	218	2	66,66	2°
Mastny	0	134	8	16,75	45	2	38,14	4°
Connesson	0	17	3	5,66	10	2	32,14	5°
Wesembeek	0	394	7	56,28	358	2	39,37	5°
Arnaud	0	311	10	31,10	167	2	36,94	7°
Hose	0	104	3	34,66	96	2	36,75	7°
Galvez	2	400	9	44,44	213	4	38,26	6°

7. K. Mastny (Autriche)

Hose	0	154	10	15,40	39	0	15,40	7°
Couespel	2	400	8	50,00	166	2	30,77	5°
Wesembeek	0	104	3	34,66	73	2	31,33	6°
Arnaud	0	141	12	11,75	41	2	24,21	7°
Galvez	2	400	16	25,00	88	4	24,47	5°
Vet	0	175	6	29,16	81	4	24,98	6°
Connesson	0	45	3	15,00	21	4	24,46	7°

8. J. Galvez (Espagne)

Wesembeek	0	119	15	7,93	47	0	7,93	8°
Connesson	2	400	13	70,76	155	2	18,33	6°
Vet	0	207	6	34,50	79	2	21,33	7°
Hose	0	311	9	34,55	186	2	24,12	8°
Mastny	0	379	16	23,68	143	2	24,00	8°
Arnaud	0	390	12	32,50	255	2	25,44	8°
Couespel	0	208	9	23,11	81	2	25,17	8°

LES ORGANISATIONS A FIN 1979-1980

	CE	CM	AG	Total
Allemagne dém.	—	—	1	1
Allemagne féd.	19	11	2	32
Autriche	2	1	2	5
Belgique	22	15	3	40
Danemark	2	—	1	3
Espagne	23	5	2	30
France	25	5	2	32
Grèce	—	—	—	—
Hollande	36	8	2	46
Italie	5	—	3	8
Luxembourg	1	—	2	3
Pologne	—	—	—	—
Portugal	3	—	1	4
Suède	1	—	—	1
Suisse	5	—	1	6
Tchécoslovaquie	—	—	—	—

LES MEDAILLES REMPORTEES A FIN 1979-1980

	CE			CM			Total			Total
	O	A	B	O	A	B	O	A	B	gén.
Allem. féd.	11	25	23	3	4	5	14	29	28	71
Autriche	3	17	9	1	2	6	4	19	15	38
Belgique	86	51	43	43	16	14	129	67	57	249
Danemark	—	2	1	—	—	1	—	2	2	4
Espagne	8	8	16	4	5	7	12	13	23	48
France	15	16	22	7	4	7	22	20	29	71
Hollande	25	33	32	3	12	7	28	45	39	112
Italie	—	1	5	—	—	—	—	1	5	6
Luxemb.	4	1	—	—	—	—	4	1	—	5
Portugal	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Suède	1	—	—	—	—	—	1	—	—	1

LES DIRIGEANTS DE LA C.E.B.

Présidents :

Troffaes (B)	1958-65	nommé à l'U.M.B.
Bocogano (F)	1965-71	non réélu
Gagnaux (CH)	1971-	

Vice-présidents :

Eeuwijk (NL)	1958-60	démissionnaire
Ventura (E)	1958-65	démissionnaire
Van Vliet (NL)	1960-64	démissionnaire
Bocognano (F)	1961-65	nommé président
Scheepers (NL)	1964-66	démissionnaire
Travé (E)	1965-73	démissionnaire
Rossi (I)	1965-69	démissionnaire
Schneppenhorst (D)	1965-66	démissionnaire
Van Engelen (NL)	1966-70	démissionnaire
Berendt (D)	1966-74	démissionnaire
Marquès (P)	1969-	
Schimmel (NL)	1971-74	démissionnaire
Reisinger (A)	1973-	
Bourgeois (F)	1974-	
Fassbender (D)	1974-	

Secrétaires généraux :

Druart (B)	1958-62	nommé directeur sportif
Scheepers (NL)	1962-65	nommé vice-président
Babut du Marès (B)	1965-	

Directeurs sportifs :

Krienen (D)	1958-62	démissionnaire
Druart (B)	1962-67	décédé
Van Boxem (B)	1967-71	décédé
Van den Berge (B)	1972-78	démissionnaire
Beerens (B)	1978-	

Trésoriers :

Van Beem (NL)	1958-62	démissionnaire
Rossi (I)	1962-65	nommé vice-président
Hontelé (NL)	1965-68	nommé à l'U.M.B.
Walda (NL)	1968-77	décédé
Graus (NL)	1977-	

Secrétaire général adj. :

Hautot (F)	1965-68	poste supprimé
------------	---------	----------------

Assesseeurs :

Bocognano (F)	1958-61	nommé vice-président
Nussberger (CH)	1958-64	démissionnaire
Reicher (A)	1961-71	nommé à l'U.M.B.
Pellaton (CH)	1964-67	démissionnaire
Gagnaux (CH)	1967-71	nommé président
Flament (F)	1968-71	démissionnaire
Reisinger (A)	1971-73	nommé vice-président
Bourgeois (F)	1971-74	nommé vice-président
Avallone (I)	1971-78	démissionnaire
Lageweg (NL)	1974-	
Laustsen (DK)	1974-78	démissionnaire
Krienen (D)	1979-	
Mack (L)	1980-	

Errata.

Bulletin de septembre. - Liste d'adresses

COMITE DE LA C.E.B.

Président :

André Gagnaux, Amerbachstrasse 45
CH. 4057 Bâle. Tél. : (61) 26.30.26 - Privé : (38) 31.14.36

Membre honoraire :

Curt Berendt, Stolzestrasse 10
D. 463 Bochum 1. Tél. : (234) 31.34.39

Danemark :

Président : Fritjof Dittmann.

Secrétaire général : Jorgen Nielsen.

Toute correspondance à Den Danske Billardunion
Idraettens Hus,
DK. 2600 Glostrup

Tchécoslovaquie (O.S.S.R.) Na porici 12, 115 30 Praha 1

Président : Robert Votocek, Klostermannova 733, Praha 4,
Modrany

Secrétaire : Mme Renata Wikartová

Directeur Sportif : Frantisek Bárta, ul. Bri Sedlácku 522,
721 00 Ostrava-Svinov.

CONFEDERATION EUROPEENNE DE BILLARD

XXIII^{ème} assemblée générale

27 - 31 / 5 / 80 à Maastricht.

Ordre du jour provisoire :

1. Allocution du président de la K.N.B.B.
 2. Vérification des pouvoirs des délégués.
 3. Allocution du président de la C.E.B.
 4. Homologation du procès-verbal de la 22^e assemblée générale.
 5. Rapport du trésorier.
 6. Rapport de MM. Capitani et Gombeer, Commissaires aux comptes de la saison 1979 - 1980.
 7. Nomination d'un commissaire aux comptes en remplacement de M. Capitani.
 8. Propositions du bureau de travail.
 9. Rapport de la commission des statuts et règlements (Stevens - Bourgeois - Zehr - Babut), déjà transmis aux fédérations.
 10. Proposition des fédérations.
 11. Homologation des épreuves de la saison 1980-1981 et des records battus ou égalés au cours de cette saison.
 12. Etablissements du calendrier sportif de la saison 81-82.
 13. Fixation des cotisations et des droits d'engagement.
 14. Désignation d'arbitres internationaux.
 15. Examen des questions à revision annuelle.
 16. Sanctions envers les fédérations en retard de paiement.
 17. Elections statutaires.
- Sont sortants : les vice-présidents M. Marqués et F. Bourgeois,
le directeur sportif E. Beerens.
18. Désignation du lieu de la XXIII^{ème} assemblée générale (Allemagne démocratique).
 19. Clôture de la XII^{ème} assemblée générale.

Conformément à l'article 23 des statuts, les fédérations voudront bien transmettre leurs propositions éventuelles avant le 1er mars 1980 et aviser le secrétariat de leur participation à l'assemblée et du nombre de leurs licenciés.

L'ordre du jour définitif sera transmis le 15 mars 1980.

Le secrétaire général,
J. Babut du Marès.

BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

	Pages
La C.E.B. encore en deuil	1
XXIVème Championnat d'Europe de billard artistique	1
XXIIème Championnat d'Europe au cadre 47/1	1
36° Championnat du Monde aux trois bandes	5
Finale Européenne « Coupe du Monde » aux trois bandes	6
Coupe Belgica de billard artistique	7
39° Championnat d'Europe aux trois bandes	7
23° Assemblée générale de la C.E.B.	11
11° Congrès ordinaire de l'U.M.B.	11

Mai 1981

No 84

Rédaction et administration : J. BABUT du MARES, secrétaire général de la C.E.B.
Rue Saint-Hubert, 22 - B. 1150 Bruxelles - Tél. (02) 762.68.41

La C.E.B. encore en deuil

Encore deux grandes figures du billard nous ont quittés **JOAQUIN DOMINGO** est décédé le 27 février 1981 en sa résidence à Barcelone à l'âge de 62 ans. Ce fut un joueur incomparable qui enleva trois titres mondiaux au billard artistique, 9 titres de champion d'Europe dans diverses spécialités et 80 titres espagnols. Comme l'écrit le Secrétaire général de la fédération espagnole :

«Sé que esta noticia le causará la misma tristeza que a todos los billaristas nos produce la desaparición de un destacado miembro de nuestra gran familia del billar».

D'autre part, le 7 janvier 1981, est décédé à 70 ans **NIC ODEKERKEN**, membre bienfaiteur de la C.E.B., et dirigeant durant plus de 40 ans au district Sud-Limburg de la K.N.B.B.

Il sera regretté non seulement aux Pays-Bas mais aussi dans toute l'Europe du billard, où il était très connu.

La C.E.B. en peine présente aux fédérations espagnole et néerlandaise ses plus sincères condoléances.

XXIVème CHAMPIONNAT D'EUROPE DE BILLARD ARTISTIQUE

Doté de la Coupe René VINGERHOEDT

(APELDOORN - Schouwburg Orpheus - du 22 au 25 janvier 81)

- DE JAGER Hans - Pays-Bas : 337 points - 157 essais - 54 figures.**
1-2-3-4-5-7-8-9-10-11-12-13-14-16-17-19-20-21-22-23-24-27-30-32-33-35-36-38-39-40-41-42-43-45-47-47-50-51-53-54-55-56-57-59-60-61-62-63-65-66-68-71-73-74.
- STEYLAERTS Raymond - Belgique : 328 points - 165 essais - 54 figures.**
1-3-4-5-7-9-10-11-13-14-15-16-17-18-20-21-22-23-25-27-31-33-34-35-38-39-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-53-55-57-58-59-60-61-62-63-65-67-69-70-71-73-74.
- CORIN Léo - Belgique : 325 points - 159 essais - 53 figures :**
1-3-4-5-6-7-8-10-12-13-14-15-16-18-20-21-22-23-24-27-28-30-31-32-33-37-38-39-40-42-43-44-45-46-47-49-51-53-54-55-56-57-58-59-60-61-65-67-69-71-73-76.
- VAN OOSTERHOUT Cees - Pays-Bas : 307 points - 178 essais - 48 figures.**
1-2-3-4-5-7-8-10-11-12-14-16-19-20-23-25-26-27-30-33-35-36-38-39-41-42-43-44-45-46-47-49-50-51-52-54-55-56-60-61-62-63-67-68-69-71-74-75.

- FERNANDEZ Ricardo - Espagne : 306 points - 170 essais - 47 figures.**
1-5-7-8-10-11-14-17-18-20-21-22-23-24-27-29-30-32-33-36-38-39-41-43-44-45-46-48-49-50-52-55-57-58-59-60-61-62-65-66-67-68-69-71-72-73-76.
- TIEDTKE Gert - All. Féd.: 273 points - 170 essais - 44 figures :**
1-3-4-7-8-10-11-12-14-15-18-22-24-27-28-29-32-33-36-38-39-41-45-46-47-49-50-51-53-55-57-58-59-60-61-63-64-67-69-71-72-73-74-76.
- MASCOLO Emdy - France : 248 points - 184 essais - 40 figures :**
1-3-4-5-7-11-12-14-15-16-17-21-23-24-25-27-29-32-35-39-40-42-44-46-49-50-51-53-55-56-63-64-65-66-67-69-70-71-72-73.
- GIL Julio - Suisse : 225 points - 175 essais - 37 figures.**
1-3-4-7-9-11-14-16-17-20-21-22-23-24-26-27-30-33-36-39-41-46-47-50-51-53-55-61-66-67-69-70-72-73-74-75-76.
- DELLA VALLE Paolo - Italie : 181 points - 199 essais - 29 figures :**
1-4-7-11-12-14-15-16-17-18-21-26-30-32-36-45-46-50-53-55-57-60-61-63-67-71-73-76.
- WEINGARTNER Heinrich - Autriche : 152 points - 202 essais - 29 figures :**
1-3-4-5-7-9-11-12-14-22-27-30-33-36-47-49-50-54-55-56-57-60-63-65-67-71.

Nouveau record d'Europe par **DE JAGER Hans - Pays-Bas : 337 points.**

XXIIème CHAMPIONNAT D'EUROPE AU CADRE 47/1

(MOYEVRE DU 26/2 AU 1/3/81)

POULE A.

1. WILDFORSTER (All. Féd.) :

Wesenbeek	2	300	12	25,00	152
Mastny	2	300	16	18,75	130
Wijnen	0	100	6	16,66	70
Vultink	2	300	8	37,50	159
	6	1000	42	23,80	159

2. WIJNEN (Danemark) :

Mastny	2	300	32	9,37	70
Wesenbeek	0	277	27	10,25	40
Vultink	2	300	10	30,00	96
Wildforster	2	300	6	50,00	199
	6	1177	75	15,69	199

3. VULTINK (Pays-Bas) :

Mastny	2	300	8	37,50	157
Wijnen	0	224	10	22,40	78
Wesenbeek	2	300	8	37,50	195
Wildforster	0	75	8	9,37	38
	4	899	34	26,44	195

4. WESENBEEK (Belgique) :

Wildforster	0	170	12	14,16	66
Wijnen	2	300	27	11,11	85
Vultink	0	106	8	13,25	96
Mastny	2	300	8	37,50	208
	4	876	55	15,92	208

5. MASTNY (Autriche) :

Wijnen	0	224	32	7,62	41
Vultink	0	160	8	20,00	75
Wildforster	0	276	16	17,25	93
Wesenbeek	0	98	8	12,25	19
	0	778	64	12,15	93

POULE B.**1. GRETHEN (G.D. Luxembourg) :**

Dielis	2	300	18	16,66	61
Connesson	0	257	7	36,71	113
Arnaud	2	300	13	23,07	68
Arenaza	2	300	12	25,00	68
	6	1157	50	23,14	113

2. DIEELIS (Belgique) :

Grethen	0	276	18	15,33	42
Arenaza	2	300	16	18,75	70
Arnaud	2	300	6	50,00	163
Connesson	2	300	18	16,66	70
	6	1176	58	20,27	163

3. CONNESSON (France) :

Arnaud	0	273	15	18,20	73
Grethen	2	300	7	42,85	127
Arenaza	2	300	5	60,00	121
Dielis	0	291	18	16,16	108
	4	1164	45	25,86	127

4. ARENAZA (Espagne) :

Arnaud	2	300	23	13,04	67
Dielis	0	172	16	10,75	59
Connesson	0	76	5	15,20	53
Grethen	0	216	12	18,00	79
	2	764	56	13,64	79

5. ARNAUD (France) :

Connesson	2	300	15	20,00	64
Arenaza	0	194	23	8,43	29
Grethen	0	181	13	13,92	96
Dielis	0	67	6	11,16	30
	2	742	57	13,01	96

POULE FINALE**1. GRETHEN**

Dielis	2	300	18	16,66	61
Wildforster	2	300	13	23,07	113
Wijnen	2	300	19	15,78	84
	6	900	50	18,00	186

2. DIEELIS

Grethen	0	276	18	15,33	42
Wijnen	2	300	9	33,33	115
Wildforster	0	240	9	26,66	85
	2	816	36	22,66	115

3. WIJNEN

Wildforster	2	300	6	50,00	199
Dielis	0	213	9	23,66	79
Grethen	0	225	19	11,84	61
	2	738	34	21,70	199

4. WILDFORSTER

Wijnen	0	100	6	16,66	70
Grethen	0	130	13	10,00	44
Dielis	2	300	9	33,33	123
	2	530	28	18,92	123

MATCH POUR LA 5me - 6me PLACE

5. CONNESSON (France)	2	300	3	100,00	156
6. VULTINK (Pays-Bas)	0	9	3	3,00	4

MATCH POUR LA 7me - 8me PLACE

7. WESENBEEK (Belgique)	2	300	12	25,00	163
8. ARENAZA (Espagne)	0	274	12	22,83	143

MATCH POUR LA 9me - 10me PLACE

9. ARNAUD (France)	2	300	17	17,64	56
10. MASTNY (Autriche)	0	264	17	15,52	114

RESULTATS COMPLETS

6 PARTIES :

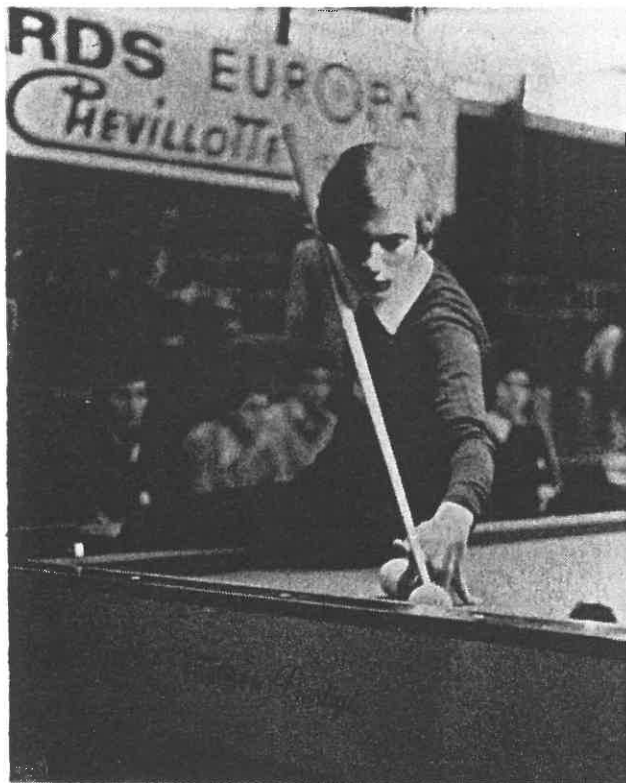
WILFORSTER Thomas (All. Féd.)	8	1530	70	21,85	159	37,50
DIELIS Ludo (Belgique)	8	1992	94	21,19	163	50,00
GRETHEN Fonsy (G.D. Luxembourg)	12	2057	100	20,57	186	25,00
WIJNEN Tini (Danemark)	8	1915	109	17,56	199	50,00

5 PARTIES :

CONNESSON Francis (France)	6	1464	48	30,50	156	100,00
VULTINK Hans (Pays-Bas)	4	908	37	24,54	195	37,50
WESENBEEK Willy (Belgique)	6	1176	67	17,55	208	37,50
ARENAZA Javier (Espagne)	2	1038	68	15,26	143	13,04
ARNAUD Jean (France)	4	1042	74	14,08	96	20,00
MASTNY Kurt (Autriche)	0	1042	81	12,86	114	-

Moyenne générale du championnat : 14164 : 748 = 18,93.

Fonsy GRETHEN (Luxembourg) inattendu et sympathique vainqueur du Championnat d'Europe au Cadre 47/1.



Disputé à MOYEUVE-GRANDE (France) du 26 février au 1er mars 1981, et renversant toutes les prévisions, ce championnat a vu une pléthore de joueurs, ce qui ne s'était jamais vu, du moins à ce difficile mode de jeu qu'est le 47/1.

C'est en effet dix participants, venant de huit pays, qui s'étaient engagés pour cette confrontation européenne, dont deux fédérations inscrites de dernière heure qui faisaient leur entrée dans ce grand concert international.

Le Luxembourg d'abord avec son jeune champion, Fonsy GRETHEN, vingt ans seulement, toujours junior, et pour quelques années encore, et le Danemark avec Tini WIJNEN, joueur chevronné qui avait connu son heure de gloire en remportant ses premiers titres de champion des Pays-Bas au Cadre 47/2 et 71/2 en 1959/1960, époque à laquelle GRETHEN n'était pas encore né.

Le calendrier international avait été établi sur la base de 8 joueurs, et malgré leur ardent désir de faire disputer une poule unique à 10 joueurs en 5 jours, leurs démarches n'ayant pu aboutir, les organisateurs se virent contraints de faire des éliminatoires en constituant 2 groupes de 5 joueurs, les deux premiers de chaque groupe devant constituer la poule finale, les autres joueurs ne disputant plus qu'un match de classement après les éliminatoires.

Les groupes furent ainsi constitués :

Poule A

H. VULTINK (Pays-Bas)
T. WILDFORSTER (R.F.A.)
W. WESENBEEK (Belgique)
K. MASTNY (Autriche)
T. WIJNEN (Danemark)

Poule B

L. DIELIS (Belgique)
F. CONNESSON (France)
F. GRETHEN (Luxembourg)
J. ARENAZA (Espagne)
J. ARNAUD (France)

et avant le coup d'envoi les pronostics pour la finale étaient en faveur de VULTINK, recordman du Monde, DIELIS, Champion d'Europe en titre, et CONNESSON, Champion du Monde en titre, l'indécision régnant pour le quatrième qui ne pouvait être que WILDFORSTER ou WESENBEEK.

La grosse majorité des dirigeants et des spectateurs et ... des joueurs, considéraient ces éliminatoires comme indispensables, certes, mais un peu comme une promenade de santé.

Eh bien !! l'incertitude du sport a joué en faveur du revenant et du petit nouveau, tous deux cités en tête de cet article, qui ont bouleversé l'ordre établi, créant ainsi dès les premiers matches un suspense, lequel tiendra le public en haleine jusqu'à la dernière reprise qui sacrera celui en qui on se plaisait à voir un futur grand champion mais qui n'a pas eu la patience d'attendre et s'est imposé de belle façon aux grands ténors de la spécialité.

Souhaitons-lui de faire mieux encore, il en a les moyens et la classe. mais il devra encore se perfectionner et s'aguerrir.

Déroulement du championnat :

1er tour : **Poule A** : Pas de grosses surprises. WIJNEN bat MASTNY et WILDFORSTER bat WESENBEEK.

Poule B : Les 2 favoris DIELIS et CONNESSON mordent la poussière, DIELIS devant GRETHEN en 18 reprises et CONNESSON devant ARNAUD en 15 reprises. Le championnat est lancé.

2me tour - **Poule A** : Pas de surprise, VULTINK et WILDFORTSER semblent vouloir confirmer leur position de départ.
Poule B : Les deux vainqueurs du 1er tour connaissent la défaite et l'équilibre est rétabli mais avec un avantage pour GRETHEN qui a déjà rencontré les deux favoris.

3me tour - **Poule A** : Grosse surprise, le revenant WIJNEN se débarrasse de VULTINK qui de ce fait ne peut plus se permettre de perdre une partie s'il veut se qualifier pour la poule finale.
Poule B : GRETHEN confirme tout le bien que l'on pensait de lui en battant ARNAUD, prenant une option pour la poule finale, car il ne lui reste que ARENAZA à rencontrer et il a de grandes chances de gagner cette partie. Mais déjà on prévoit l'élimination de celui qui perdra dans la rencontre DIELIS-CONNESSON.

4me tour - **Poule A** : Nouvelle surprise avec la victoire de WIJNEN sur WILDFORSTER. WIJNEN est donc déjà assuré de participer à la poule finale et le perdant du match VULTINK-WILDFORSTER sera éliminé.
Poule B : DIELIS et CONNESSON se réveillent et gagnent en 6 et 5 reprises, mais ce réveil est tardif car un des deux sera éliminé au tour suivant.

5me tour - **Poule A** : Nouvelle grosse surprise, la défaite très nette de VULTINK, face à WILDFORSTER, et son élimination. Le vétéran WIJNEN se retrouvera donc en finale avec le jeune WILDFORSTER.
Poule B : Grosse déception dans le clan français avec la défaite et l'élimination de CONNESSON face à DIELIS, lequel se qualifie pour la poule finale avec l'espoir de pouvoir encore remporter le titre si GRETHEN venait à perdre une partie et que lui-même gagne ses deux derniers matches.

6me tour - pour les places de consolation

- pour les 5me et 6me places

CONNESSON écrase VULTINK en 3 reprises 300 à 9 prouvant sa grande valeur à ce mode de jeu. Il avait malheureusement perdu les parties qu'il ne fallait pas perdre.

- pour les 7me et 8me places

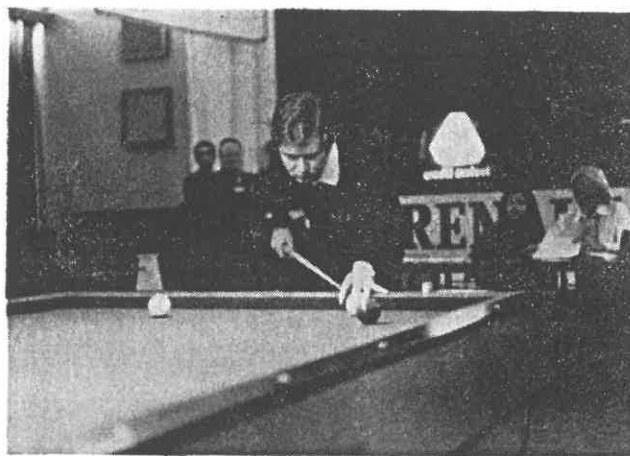
WESENBEEK gagne mais non sans une belle résistance d'ARENAZA qui ne s'incline que par 300 à 274 en 12 reprises.

- pour les 9me et 10me places

La victoire revient à ARNAUD qui laisse la lanterne rouge à MASTNY qui a fait une partie courageuse ne perdant que 300 à 264 en 17 reprises.

Dans la poule finale DIELIS bat WIJNEN tandis que GRETHEN écarte WILDFORSTER de la course au titre. Dans les derniers matches, WILDFORSTER se venge sur DIELIS mais ne peut empêcher ce dernier de monter sur la 2ème marche du podium car WIJNEN doit s'incliner devant son jeune adversaire qui remporte, à 20 ans, et devant les 3 meilleurs joueurs mondiaux à ce mode de jeu difficile du 47/1, un titre de Champion d'Europe conquis de haute lutte.

Ces belles journées se sont terminées par la remise des médailles et des prix suivie d'un banquet agrémenté d'un orchestre et au cours duquel nombreux furent ceux qui s'adonnèrent aux plaisirs de la table et de la danse.



Ludo DIELIS, méritoire deuxième

On a noté la présence de :

MM. DE PIETRI - Député Maire de MOYEUVRE GRANDE entouré de ses adjoints :

CHARLES - Directeur de la Région Lorraine de la Jeunesse et des Sports.

TRILLAT - Président de l'U.M.B.

GAGNAUX - Président de la C.E.B.

BOURGEOIS - Vice-Président de la C.E.B.

HEURTEBISE - Président de la F.F.B.

GOMBEER - Président de la F.R.B.B.

DE BOIJ - Président de la K.N.B.B.

CHEVILLOTTE, père et fils et leurs épouses

LAGUIDE et Madame.

En conclusion, très beau championnat tant sur le plan sportif par l'arrivée de jeunes talents comme le vainqueur F. GRETHEN et WILDFORSTER, le représentant de la Fédération Allemande, que par l'organisation qui fut parfaite. Le mérite revient au Président A. DAUPHIN, toujours sur la brèche et qui ne décroche pas (il parle déjà du prochain, après les 5 finales de France et les 3 championnats d'Europe organisés depuis 1966, un beau palmarès dont bien peu de clubs peuvent se vanter, surtout sur un si court laps de temps) et à tous les membres de son club, à leurs épouses et filles, à tous les bénévoles qui lui ont prêté main-forte devant le succès populaire qui a dépassé toutes les espérances des organisateurs...

...Merci aussi à la Municipalité, à toutes les instances officielles, aux Ets LAGUIDE, à la Maison CHEVILLOTTE, pour les appuis matériels et financiers apportés et sans lesquels rien de grand et beau ne peut se faire.

Le matériel était impeccable : deux billards Europa-Prestige, nouvelle création de la Maison CHEVILLOTTE, équipés de draps Super Extra-Roulant Iwan Simonis Roger Conti et de billes Super Aramith.

F. BOURGEOIS

CHAMPIONNAT DU MONDE TROIS BANDES

(Le Caire 2-8/2/1981)

1. DIELIS (Belgique)

Ashby	2	60	44	1.363	7
Chart	2	60	36	1.666	6
Diab Moh.	2	60	53	1.132	8
Diab Most.	2	60	53	1.132	7
Doyharzabal	2	60	58	1.034	6
Kobayachi	2	60	50	1.200	7
Komori	2	60	40	1.500	8
Legarda	2	60	44	1.363	8
Scherz	2	60	38	1.578	11
Sims	2	60	61	0.983	5
V.d. Smissen	2	60	63	0.952	5

22 660 540 1.222 11

2. KOBAYACHI (Japon)

Ashby	2	60	36	1.666	13
Chart	2	60	39	1.538	7
Diab Moh.	2	60	30	2.000	12
Diab Most.	2	60	34	1.764	12
Dielis	2	46	50	0.920	10
Doyharzabal	2	60	35	1.714	8
Komori	2	60	47	1.276	7
Legarda	2	60	55	1.090	6
Scherz	2	60	47	1.276	14
Sims	2	60	45	1.333	6
V.d. Smissen	2	60	35	1.714	9

20 646 453 1.426 14

3. SCHERZ (Autriche)

Ashby	2	60	64	0.937	7
Chart	2	60	58	1.034	7
Diab Moh.	2	60	63	0.952	5
Diab Most.	2	60	44	1.363	9
Dielis	-	58	38	1.526	8
Doyharzabal	2	60	33	1.818	7
Kobayachi	-	55	47	1.170	5
Komori	-	49	36	1.361	5
Legarda	2	60	41	1.463	9
Sims	2	60	42	1.428	5
V.d. Smissen	2	60	39	1.538	8

16 642 505 1.271 9

4. LEGARDA (Equateur)

Ashby	2	60	47	1.276	6
Chart	2	60	49	1.224	6
Diab Moh.	2	60	53	1.132	6
Diab Most.	2	60	58	1.034	8
Dielis	-	52	44	1.181	4
Doyharzabal	-	53	66	0.803	11
Kobayachi	-	41	55	0.745	5
Komori	2	60	48	1.250	8
Scherz	-	25	41	0.609	4
Sims	2	60	58	1.034	11
V.d. Smissen	2	60	49	1.224	7

14 591 568 1.041 11

5. KOMORI (Japon)

Ashby	-	48	55	0.872	6
Chart	2	60	51	1.176	9
Diab Moh.	2	60	42	1.428	11
Diab Most.	-	56	62	0.903	4
Dielis	-	21	40	0.525	3

Doyharzabal	2	60	40	1.500	9
Kobayachi	-	53	47	1.127	4
Legarda	-	51	48	1.062	7
Scherz	2	60	36	1.666	8
Sims	2	60	45	1.333	7
V.d. Smissen	2	60	43	1.395	5

12 589 509 1.157 11

6. ASHBY (USA)

Chart	2	60	71	0.845	4
Diab Moh.	-	56	58	0.965	4
Diab Most.	2	60	59	1.016	5
Dielis	-	58	44	1.318	7
Doyharzabal	2	60	45	1.333	9
Kobayachi	-	41	36	1.138	4
Komori	2	60	55	1.090	5
Legarda	-	41	47	0.872	5
Scherz	-	53	64	0.828	4
Sims	2	60	60	1.000	8
V.d. Smissen	2	60	63	0.952	5

12 609 602 1.011 9

7. VAN DER SMISSEN (Hollande)

Ashby	-	54	63	0.857	9
Chart	2	60	46	1.304	6
Diab Moh.	2	60	50	1.200	5
Diab Most.	2	60	42	1.428	7
Dielis	-	57	63	0.904	5
Doyharzabal	2	60	56	1.071	6
Kobayachi	-	27	35	0.771	3
Komori	-	52	43	1.209	7
Legarda	-	51	49	1.040	6
Scherz	-	42	39	1.076	6
Sims	2	60	56	1.071	7

10 583 542 1.075 9

8. DOYHARZABAL (Argentine)

Ashby	-	40	45	0.888	5
Chart	2	60	49	1.221	8
Diab Moh.	2	60	55	1.090	6
Diab Most.	2	60	71	0.845	6
Dielis	-	42	58	0.724	6
Kobayachi	-	23	35	0.657	4
Komori	-	41	40	1.025	6
Legarda	2	60	66	0.909	5
Scherz	-	27	33	0.818	6
Sims	2	60	54	1.111	5
V.d. Smissen	-	49	56	0.875	8

10 522 562 0.929 8

9. DIAB Moh. (Egypte)

Ashby	2	60	58	1.074	6
Chart	2	60	54	1.111	5
Diab Most.	2	60	65	0.923	7
Dielis	-	42	53	0.792	7
Doyharzabal	-	48	55	0.872	4
Kobayachi	-	22	30	0.733	2
Komori	-	30	42	0.714	4
Legarda	-	50	53	0.943	6
Scherz	-	32	63	0.507	3
Sims	1	60	71	0.845	7
V. d. Smissen	-	37	50	0.740	5

7 501 594 0.843 7

10. DIAB Most. (Egypte)

Ashby	-	44	59	0.745	5
Chart	2	60	78	0.769	5
Diab Moh.	-	48	65	0.738	7
Dielis	-	34	53	0.643	3
Doyharzabal	-	47	71	0.661	5
Kobayachi	-	21	34	0.617	3
Komori	2	60	62	0.967	6
Legarda	-	41	58	0.758	4
Scherz	-	27	44	0.613	3
Sims	2	60	50	1.200	11
V.d. Smissen	-	21	42	0.500	3

6	465	616	0.754	11
---	-----	-----	-------	----

11. SIMS (USA)

Ashby	-	49	60	0.816	8
Chart	2	60	65	0.923	7
Diab Moh.	1	60	71	0.845	4
Diab Most.	-	55	50	1.100	5
Dielis	-	51	61	0.836	5
Doyharzabal	-	39	54	0.722	7
Kobayachi	-	35	45	0.777	4
Komori	-	45	45	1.000	7
Legarda	-	47	58	0.810	4
Scherz	-	26	42	0.619	6
V.d. Smissen	-	44	56	0.785	6

3	511	607	0.841	7
---	-----	-----	-------	---

12. CHART (Egypte)

Ashby	-	55	71	0.774	4
Diab Moh.	-	25	54	0.462	2
Diab Most.	-	40	78	0.512	7
Dielis	-	22	36	0.611	3
Doyharzabal	-	13	49	0.265	2
Kobayachi	-	28	39	0.717	5
Komori	-	31	51	0.607	3
Legarda	-	32	49	0.653	4
Scherz	-	47	58	0.810	6
Sims	-	46	65	0.707	4
V.d. Smissen	-	11	46	0.238	2

-	350	596	0.587	7
---	-----	-----	-------	---

FINALE EUROPEENNE « COUPE DU MONDE »
TROIS BANDES

(HERENTALS 13/15-3-1981)

1. BELGIQUE (Ceulemans-Dielis)

Denmark	2	4	60	47	1,276	9
Suède	2	4	60	43	1,395	7
Pays-Bas	2	4	60	37	1,621	13
Italie	2	4	60	55	1,090	4
France	1	2	44	37	1,189	5
Suède	2	4	60	55	1,090	6
France	2	4	60	42	1,428	7

13	26	404	316	1,278	13
----	----	-----	-----	-------	----

2. FRANCE (Vierat-Bitalis)

Suède	2	4	60	57	1,052	6
Pays-Bas	1	2	54	61	0,885	5
Italie	2	4	60	55	1,090	7
Denmark	2	4	60	32	1,875	6
Belgique	1	2	52	37	1,405	8
Suède	2	4	60	50	1,200	6
Belgique	0	0	42	42	1,000	5

10	20	388	334	1,161	8
----	----	-----	-----	-------	---

3. SUEDE (Noren-Blomdahl)

France	0	0	55	57	0,964	6
Belgique	0	0	37	43	0,860	5
Denmark	1	2	49	44	1,113	4
Pays-Bas	2	4	60	45	1,333	7
Italie	2	4	60	46	1,304	10
France	0	0	47	50	0,940	5
Belgique	0	0	35	55	0,636	7

5	10	343	340	1,008
---	----	-----	-----	-------

4. DENMARK (Korte-Thogersen)

Belgique	0	0	48	47	1,021	4
Italie	1	2	56	66	0,848	5
Suède	1	2	48	44	1,090	6
France	0	0	41	32	1,281	6
Pays-Bas	2	3	60	55	1,090	7

4	7	253	244	1,036	7
---	---	-----	-----	-------	---

5. PAYS-BAS (Vander Looy-de Jong)

Italie	1	2	49	81	0,604	5
France	1	2	49	61	0,803	9
Belgique	0	0	47	37	1,270	6
Suède	0	0	33	45	0,733	4
Denmark	0	1	54	55	0,981	7

2	5	232	279	0,831	9
---	---	-----	-----	-------	---

6. ITALIE (Oddo-Monticciolo)

Pays-Bas	1	2	54	81	0,666	6
Denmark	1	2	52	66	0,787	7
France	0	0	39	55	0,709	4
Belgique	0	0	33	55	0,600	4
Suède	0	0	35	46	0,760	4

2	4	213	303	0,702	7
---	---	-----	-----	-------	---

RESULTATS INDIVIDUELS**7 PARTIES :**

1. DIE LIS Ludo (Belgique)
14 210 170 1,235 13 1,764
2. CEULEMANS Raymond (Belgique)
12 194 146 1,328 9 2,307
3. VIERAT E. (France)
12 198 170 1,164 8 1,764
4. BITALIS R. (France)
8 190 164 1,158 7 2,307
5. NOREN M. (Suède)
6 181 176 1,028 7 1,578
6. BLOMDAHL T. (Suède)
4 162 164 0,987 10 1,500

5 PARTIES :

- 1 THOGERSEN K. (Denmark)
6 141 115 1,226 7 1,764
2. ODDO A. (Italie)
4 132 140 0,942 7 1,250
3. DE JONG P. (Pays-Bas)
4 127 136 0,933 9 1,054
4. VANDERLOOY E. (Pays-Bas)
3 116 143 0,811 6 0,882
5. KORTE D. (Denmark)
1 112 129 0,868 5 0,789
6. MONTICCILO F. (Italie)
0 81 163 0,496 6 -

COUPE BELGICA BILLARD ARTISTIQUE

(Elan, Bruxelles 27/2 - 1/3/81)

1	L. Corin (B.)	383	144	60
2	R. Steylaerts (B.)	324	158	54
3	C. Munoz (E.)	291	173	46
4	J.C. Chiche (F.)	281	174	46
5	C. Van Oosterhout (NL.)	270	167	44
6	H. de Jager (NL.)	268	177	44
7	G. Tiedtke (D.)	246	176	40
8	P. Machiels (B.)	244	179	40
9	L. Menheer (B.)	221	195	36
10	G. Tomsich (I.)	200	185	33

39ème Championnat d'Europe à trois bandes

(Vienne du 18 au 23 mars 1981)

C'est à l'évolution du nombre croissant de participants que les organisateurs d'un tel championnat sont tenus d'inviter, que nous pouvons mesurer le développement de notre sport. Cette année, ce nombre a atteint le chiffre de 14, soit le champion national des 12 fédérations présentes à Vienne, le tenant du titre et le champion du monde. Sans un retard administratif, un quinzième joueur, le champion national tchécoslovaque, serait venu s'ajouter à ce contingent. Il est donc heureux que la Fédération autrichienne ait compris très tôt à quelle situation elle devait faire face, en basant son programme sur 16 participants. Nous lui devons une grande reconnaissance pour sa prévoyance.

Certes, le nouveau champion du monde, Ludo Dielis, a renoncé à s'inscrire. Ce ne sera certainement pas le cas l'an prochain. Des contacts pris en marge de la compétition, il semble acquis que le prochain championnat verra, outre un joueur tchécoslovaque, un représentant de la fédération hellénique. Il n'est pas exclu que nous soyons obligés d'accepter encore d'autres fédérations !

C'est donc avec un grand intérêt que nous avons suivi l'évolution de la compétition, afin de tirer les enseignements du mode déroulement choisi : 2 poules de classement à 8 joueurs ; 4 billards ; poule finale à 6, avec résultats reportés. Donc 5 jours de lutte : 10 parties pour les six premiers classés, 8 pour les 6 joueurs suivants, et 7 pour les quatre derniers.

L'analyse des résultats nous confirme que si l'on excepte le super-champion Raymond Ceulemans, l'âpreté de la lutte a été constante, ce qui n'a pas manqué d'influer sur les moyennes obtenues. Dans de telles conditions, il n'est pas étonnant que la réduction de la distance ait été évoquée souvent. Il faut cependant souligner que, s'il y a eu quelques parties d'une longueur excessive, il n'y en a eu pratiquement aucune qui soit sans intérêt. Il convient de souligner cet aspect très positif du système choisi.

Le recours aux tours de jeu automatique a été pleinement justifié par les faits. En évitant les parties consécutives, il donnait à l'organisateur la faculté de faire débiter des parties sans attendre la libération de tous les billards. Comme il était impératif de terminer avant minuit, en raison du règlement de la Stadthalle, un autre système aurait conduit à la catastrophe. La souplesse d'adaptation des tours de jeux automatiques ayant été entièrement mise à profit, il fallut attendre les derniers points de chaque phase de jeu avant de savoir qui irait en finale, puis qui serait classé second et troisième. Seule la place de premier était connue avant le tour final, mais cela nul système ne peut l'empêcher, tant est grande la supériorité de Monsieur "117". Nous nous devons d'en faire la remarque.

Il est possible que les conditions inhabituelles d'éclairage - près de 1000 lux sur les billards - exigées par la retransmission en direct de la TV autrichienne, et la chaleur dégagée par les projecteurs, aient contribué à la relative faiblesse des moyennes, tant particulières que générales. Mais ne faut-il pas que nous acceptions de tels inconvénients ?

Compétition non-stop sur 4 billards, ce championnat ne pouvait être réalisé sans un effort immense de la fédération organisatrice. A part les 20 arbitres, dont aucun n'a donné lieu à la critique, l'équipe technique et administrative comprenait un nombre au moins égal de collaborateurs dévoués. Les réceptions officielles qui virent 70 participants au cocktail offert par l'autorité sportive nationale, et 170 convives au banquet de clôture auquel nous convia la Ville de Vienne, témoignent de l'excellent travail de préparation.

C'est donc sans retenue et avec un sentiment de profonde gratitude que nous adressons nos vives félicitations à la Fédération Autrichienne, à son Président Werner Reisinger et à tous ceux qui ont oeuvré au succès de cette manifestation.

La situation géographique de Vienne a, de plus, permis des contacts utiles et prometteurs avec diverses personnalités du billard tchécoslovaque, Hellénique, Yougoslave et turc. La présence de nombreux dirigeants européens a conduit à de multiples échanges de vue. Ce 39ème C.E. à trois bandes n'aura pas été qu'une très remarquable réussite sportive, mais aussi un signal d'alarme, une invitation pressante à repenser nos règles d'organisation.

Sans vouloir dévoiler de chiffres, les sommes investies par les organisateurs viennois doivent nous inciter sérieusement à réfléchir, car nous risquons d'avoir quelque peine à trouver, dans l'avenir, des fédérations disposées à un tel effort.

Le mérite de nos amis autrichiens n'en est que plus grand !

A. Gagnaux.

39. Europa-Dreibandmeisterschaft

(Wien, 18. bis 23. März 1981)

Die steigende Anzahl der vom Veranstalter zwingend einzuladenden Teilnehmer an eine solche Meisterschaft, ist ein gutes Mass für die Entwicklung unseres Sportes. Dieses Jahr stieg diese Zahl auf 14, d.h. die 12 Nationalmeister der in Wien anwesenden Verbände, der Titelverteidiger und der amtierende Weltmeister. Ohne eine administrative Verzögerung seiner Anmeldung, hätte der tschechoslovakische Meister das Feld auf 15 erhöht. Es ist also zu begrüßen, dass der Oesterreichische Verband schon sehr früh die Lage erfasst hat, und das Programm auf 16 Spieler ausrichtete. Wir müssen ihm dafür sehr dankbar sein.

Wenn auch der neuerkorene Weltmeister, Ludo Dielis, auf eine Anmeldung verzichtete, es ist nicht zu erwarten, dass es nächstes Jahr wiederum der Fall sein wird. Im Rahmen der Meisterschaft geführte Aussprachen weisen darauf hin, dass auch ein griechischer Spieler nächstes Jahr dabei sein wird. Es ist sogar nicht ausgeschlossen, dass noch weitere Verbände berücksichtigt werden müssen.

Deshalb haben wir den Verlauf des Wettkampfes mit grossem Interesse verfolgt, um uns über die gewählte Austragungsformel ein Urteil zu bilden : 2 Ausscheidungsgruppen von 8 Spielern ; 4 Bretter ; Finalgruppe mit 6 Spielern und übertragenen Ergebnissen. Folglich 5 Wettkampftage : 10 Partien für 6 Finalisten, 8 Partien für die 6 nächsten, 7 Partien für die 4 letzten.

Eine Analyse der Endergebnisse zeigt dass, mit Ausnahme der Partien, des Super-Champions Raymond Ceulemans, alle Begegnungen hart umkämpft wurden, was sich auf die erzielten Durch-

schnitte auswirkte. Es ist deshalb nicht verwunderlich, dass oft von der notwendigen Reduzierung der Distanz gesprochen wurde. Man muss aber unterstreichen, dass wenn auch gewisse Partien zu lange dauerten, keine einzige wirklich ohne Interesse war. Dies war ein sehr positiver Aspekt des Austragungsmodus.

Die Wahl des automatischen Systems für die Partienfolge hat sich voll bewährt, Da es für die Spieler sofort sich folgende Partien ausschliesst, war es dem Veranstalter möglich, Begegnungen beginnen zu lassen, ohne die Beendigung aller 4 Matche einer Runde abzuwarten. Da es zwingend war, als Folge des geltenden Stadthallen-Reglementes, spätestens um Mitternacht den Saal zu räumen, hätte ein anderes System zu einer Katastrophe geführt. Die Anpassungsfähigkeit des automatischen Systems wurde voll ausgenützt. Die letzten Runkte der einzelnen Phasen mussten gespielt werden, bis man wusste wer die Finalrunde bestreiten, und wer Zweiter und Dritter der Meisterschaft sein würde. Einzig der Sieger war vor der Endrunde schon bekannt, doch dies kann kein Systems vermeiden, solange "Monsieur 117" allen anderen so überlegen bleibt.

Es ist möglich, dass die ungewohnten Beleuchtungsbedingungen - nahe an 1000 Lux auf den Tischen - die für die direkte Fernübertragung notwendig waren und die von den Projektoren ausgestrahlte Waermee, zur relativen Schwäche der Einzel- und Generaldurchschnitte beigetragen haben. Doch, ist es nicht in unserem Interesse, solche Nachteile in Kauf zu nehmen?

Als non-stop-Meisterschaft auf 4 Tischen, konnte diese Meisterschaft nur dank ausserordentlichen Bemühungen des Veranstalters durchgeführt werden. Zu den 20 Schiedsrichtern, gesellten sich eine nicht minder grosse Anzahl Mitarbeiter im technischen und administrativen Dienst. Die offiziellen Anlässe, mit 70 Teilnehmer am Cocktail, zu dem die Bundesbenoerde uns einlud, und 170 Gäste am Schlussbankett, zu dem die Stadt Wien uns bat, zeugen von der exzellenten Vorbereitungsarbeit der Verantwortlichen.

Wir dürfen deshalb vorbehaltlos und mit grosser Dankbarkeit dem Oesterreichischem Billardverband, seinem Präsidenten Werner Reisinger und allen, die zum Erfolg dieser hervorragenden Meisterschaft beigetragen haben, sehr herzlich gratulieren.

Die sehr günstige geographische Lage Wiens hat darüber hinaus, Gelegenheit zu nützlichen und vielversprechenden Kontakten zu verschiedenen Persönlichkeiten des tschechoslovakischen, griechischen, jugoslawischen und türkischen Billards gebracht. Die Anwesenheit zahlreicher europäischer Amststraeger führte ebenfalls zu einem regen Gedankenaustausch. Diese 39. Europa-Dreibandmeisterschaft ist nicht nur ein sehr erfolgreiches Sportereignis gewesen, sie war auch ein Alarmzeichen, eine dringende Einladung zur Ueberprüfung unserer Turnierordnung.

Ohne Zahlen nennen zu wollen, müssen die durch die Veranstalter zu tragenden Gesamtkosten uns zu ernsthaften Ueberlegungen zwingen, da die Gefahr besteht, dass wir in der Zukunft nur mit Schwierigkeit Verbände finden werden, die eine solche Belastung tragen können.

Der Verdienst unserer oesterreichischen Freunde ist umso grösser zu werten!

A. Gagnaux.

POULE A. - 7 TOURS DE JEU :

1. CEULEMANS Raymond (Belgique)

Junod	2	60	32	1,875	8
Anreitter	2	60	49	1,224	5
Korte	2	60	37	1,621	5

Steylaerts	2	60	58	1,034	6
v.d.Looy	2	60	34	1,764	7
Machado	2	60	54	1,111	8
Siebert	2	60	58	1,034	6
	14	420	322	1,034 1,304	8

2. STEYLAERTS Raymond (Belgique)

Siebert	0	51	85	0,600	6
Machado	2	60	86	0,697	5
v.d.Looy	2	60	62	0,967	5
Ceulemans	0	45	58	0,775	6
Anreitter	1	60	74	0,810	4
Junod	2	60	62	0,967	5
Korte	2	60	81	0,740	5
	9	396	508	0,779	6

3. VANDELOOY Eddy (Pays-Bas)

Anreitter	2	60	70	0,857	6
Junod	2	60	61	0,983	7
Steylaerts	0	52	62	0,838	5
Korte	0	43	75	0,573	5
Ceulemans	0	41	34	1,205	6
Siebert	2	60	86	0,697	5
Machado	2	60	81	0,740	8
	8	376	469	0,801	8

4. SIEBERT Gunther (All. Féd.)

Steylaerts	2	60	85	0,705	6
Korte	2	60	76	0,789	6
Anreitter	2	60	67	0,895	5
Junod	2	60	72	0,833	4
Machado	0	38	59	0,644	5
v.d.Looy	0	51	86	0,593	4
Ceulemans	0	55	58	0,948	7
	8	384	503	0,763	7

5. MACHADO Marco (Portugal)

Korte	2	60	78	0,769	5
Steylaerts	0	56	86	0,651	7
Junod	1	60	115	0,521	5
Anreitter	2	60	69	0,869	5
Siebert	2	60	59	1,016	6
Ceulemans	0	52	54	0,962	9
v.d.Looy	0	56	81	0,691	4
	7	404	542	0,745	9

6. KORTE Danny (Danmark)

Machado	0	47	78	0,602	5
Siebert	0	46	76	0,605	5
Ceulemans	0	42	37	1,135	8
v.d.Looy	2	60	75	0,800	5
Junod	2	60	77	0,779	7
Anreitter	2	60	97	0,618	7
Steylaerts	0	58	81	0,716	3
	6	373	521	0,715	8

7. ANREITTER Wolfgang (Autriche)

v.d. Looy	0	40	70	0,571	4
Ceulemans	0	23	49	0,469	2
Siebert	0	50	67	0,746	5
Machado	0	44	69	0,637	4
Steylaerts	1	60	74	0,810	10
Korte	0	59	97	0,608	5
Junod	2	60	73	0,821	4
	3	336	499	0,673	10

8. JUNOD Willy (Suisse)

Ceulemans	0	23	32	0,718	5
v.d.Looy	0	34	61	0,557	5
Machado	1	60	115	0,521	3
Siebert	0	53	72	0,736	4
Korte	0	41	77	0,532	4
Steylaerts	0	35	62	0,564	4
Anreitter	0	39	73	0,534	5
	1	285	492	0,579	5

4. SCHERZ Johann (Autriche)

Grethen	2	60	79	0,759	4
Bruggheman	2	60	67	0,895	5
Oddo	2	60	62	0,967	5
Quetglas	2	60	91	0,659	6
Vierat	0	40	41	0,975	7
Noren	0	58	74	0,783	5
de Jong	0	51	62	0,822	5
	8	389	476	0,817	7

5. VIERAT Egidio (France)

Bruggheman	1	60	73	0,821	4
Grethen	2	60	73	0,821	5
Quetglas	0	42	57	0,736	6
Oddo	0	59	70	0,842	6
Scherz	2	60	41	1,463	9
de Jong	2	60	76	0,789	10
Noren	0	49	65	0,753	6
	7	390	455	0,857	10

POULE B. - 7 TOURS DE JEU :**1. NOREN Mats (Suède)**

Quetglas	2	60	70	0,875	5
Oddo	1	60	73	0,829	6
Bruggheman	2	60	70	0,857	5
Grethen	2	60	64	0,937	6
de Jong	0	48	58	0,827	4
Scherz	2	60	74	0,810	5
Vierat	2	60	65	0,923	10
	11	408	474	0,860	10

2. DE JONG Piet (Pays-Bas)

Oddo	2	60	111	0,540	5
Quetglas	2	60	65	0,923	6
Grethen	2	60	83	0,722	3
Bruggheman	0	45	71	0,633	3
Noren	2	60	58	1,034	9
Vierat	0	47	76	0,618	6
Scherz	2	60	62	0,967	5
	10	392	526	0,745	9

3. BRUGGHEMAN Daniel (Belgique)

Vierat	1	60	73	0,821	4
Scherz	0	40	67	0,597	4
Noren	0	46	70	0,657	4
de Jong	2	60	71	0,845	8
Grethen	2	60	80	0,750	8
Oddo	2	60	52	1,153	8
Quetglas	2	60	66	0,909	8
	9	386	479	0,805	8

6. QUETGLAS Jose (Espagne)

Noren	0	45	70	0,642	5
de Jong	0	49	65	0,753	5
Vierat	2	60	57	1,052	7
Scherz	0	51	91	0,560	4
Oddo	2	60	62	0,967	6
Grethen	2	60	67	0,895	5
Bruggheman	0	46	66	0,696	4
	6	371	478	0,776	7

7. ODDO Antonio (Italie)

de Jong	0	57	111	0,513	5
Noren	1	60	73	0,821	6
Scherz	0	40	62	0,645	5
Vierat	2	60	70	0,857	5
Quetglas	0	39	62	0,629	8
Bruggheman	0	46	52	0,884	4
Grethen	0	49	78	0,628	5
	3	351	508	0,690	8

8. GRETHEN Fonsy (G.D. Luxembourg)

Scherz	0	55	79	0,696	6
Vierat	0	41	73	0,561	4
de Jong	0	45	83	0,542	4
Noren	0	27	64	0,421	3
Bruggheman	0	53	80	0,662	5
Quetglas	0	38	67	0,567	5
Oddo	2	60	78	0,769	4
	2	319	524	0,608	6

POULE FINALE

1. CEULEMANS Raymond (Belgique)

Steylaerts	2	60	58	1,034	6
v.d. Looy	2	60	34	1,764	7
Bruggheman	2	60	36	1,666	7
de Jong	2	60	29	2,068	11
Noren	2	60	47	1,276	8
	10	300	204	1,470	11

2. STEYLAERTS Raymond (Belgique)

v.d. Looy	2	60	62	0,967	5
Ceulemans	0	45	58	0,775	6
Noren	2	60	69	0,869	5
Bruggheman	2	60	72	0,833	6
de Jong	2	60	63	0,952	6
	8	285	324	0,808	6

3. DE JONG Piet (Pays-Bas)

Bruggheman	0	45	71	0,633	3
Noren	2	60	58	1,034	9
v.d. Looy	2	60	72	0,833	4
Ceulemans	0	27	29	0,931	7
Steylaerts	0	55	63	0,873	5
	4	241	293	0,822	9

4. VANDELOOY Eddy (Pays-Bas)

Steylaerts	0	52	62	0,838	5
Ceulemans	0	41	34	1,205	6
de Jong	0	54	72	0,833	5
Noren	2	60	50	1,200	8
Bruggheman	1	60	82	0,731	5
	3	267	300	0,817	8

5. BRUGGHEMAN Daniel (Belgique)

Noren	0	46	70	0,657	4
de Jong	2	60	71	0,845	8
Ceulemans	0	22	36	0,611	6
Steylaerts	0	41	72	0,569	5
v.d. Looy	1	60	82	0,731	6
	3	229	331	0,760	8

6. NOREN Mats (Suède)

Bruggheman	2	60	70	0,857	5
de Jong	0	48	58	0,827	4
Steylaerts	0	56	69	0,811	6
v.d. Looy	0	43	50	0,860	10
Ceulemans	0	43	47	0,914	7
	2	250	294	0,850	10

MATCHES DE CLASSEMENT

7. SCHERZ Johann (Autriche)	2	60	81	0,740	4
8. SIEBERT Gunther (All. Féd.)	0	58	81	0,716	6
9. VIERAT Egidio (France)	2	60	64	0,937	9
10. MACHADO Marco (Portugal)	0	45	64	0,703	5
11. KORTE Danny (Danmark)	2	60	65	0,923	5
12. QUETGLAS Jose (Espagne)	0	59	65	0,907	4

CLASSEMENT FINAL

10 PARTIES :

1. CEULEMANS Raymond (Belgique)	600	434	1,382	11	2,068
2. STEYLAERTS Raymond (Belgique)	576	712	0,808	6	0,967
3. DE JONG Piet (Pays-Bas)	534	690	0,773	9	1,034
4. VANDELOOY Eddy (Pays-Bas)	550	673	0,817	8	1,200
5. BRUGGHEMAN Daniel (Belgique)	509	669	0,760	8	1,153
6. NOREN Mats (Suède)	550	640	0,859	10	0,937

8 PARTIES :

7. SCHERZ Johann (Autriche)	449	557	0,806	7	0,967
8. SIEBERT Gunther (All. Féd.)	442	584	0,756	7	0,895
9. VIERAT Egidio (France)	450	519	0,867	10	1,463
10. MACHADO Marco (Portugal)	449	606	0,740	9	1,016
11. KORTE Danny (Danmark)	433	586	0,738	8	0,923
12. QUETGLAS Jose (Espagne)	430	543	0,791	7	1,052

7 PARTIES :

13. ODDO Antonio (Italie)	351	508	0,690	8	0,857
14. ANREITTER Wolfgang (Autriche)	336	499	0,673	10	0,821
15. GRETHEN Fonsy (Luxembourg)	319	524	0,608	6	0,769
16. JUNOD Willy (Suisse)	285	492	0,579	5	0,521

Moyenne de l'épreuve : 0,811.

BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

	Pages
29° C.E. par la bande	1
10° C.M. par la bande	2
17° C.M. Pentathlon	3
5° C.E. Juniors libre	6
5° C.E. Juniors 47/2	7
Coupe d'Europe par équipes de club	9
23° Assemblée générale	10
Les champions 1980-1981	15
Tableaux de qualification	16
Adresses	19

Septembre 1981

No 85

Rédaction et administration : J. BABUT du MARES, secrétaire général de la C.E.B.
Rue Saint-Hubert, 22 - B. 1150 Bruxelles - Tél. (02) 762.68.41

XXIXème CHAMPIONNAT D'EUROPE PAR LA BANDE

(HECHTEL DU 9 AU 12 AVRIL 81)

POULE A.

1. DIEELIS (Belgique)

Arenaza	2	200	19	10,52	34
Oddo	2	200	11	18,18	66
Zenkner	2	200	10	20,00	96
V.d. Smissen	2	200	16	12,50	47
	8	800	56	14,28	96

2. VANDERSMISSEN (Pays-Bas)

Arenaza	2	200	11	18,18	80
Zenkner	2	200	17	11,76	72
Oddo	2	200	13	15,38	77
Dielis	0	141	16	8,81	36
	6	741	57	13,00	80

3. ZENKNER (All. Féd.)

Oddo	2	200	27	7,40	38
V.d. Smissen	0	127	17	7,47	33
Arenaza	2	200	24	8,33	87
Dielis	0	30	10	3,00	10
	4	557	78	7,14	87

4. ARENAZA (Espagne)

V.d. Smissen	0	56	11	5,09	29
Dielis	0	110	19	5,78	21
Zenkner	0	125	24	5,20	36
Oddo	2	200	31	6,45	61
	2	491	85	5,77	61

5. ODDO (Italie)

Zenkner	0	190	27	7,03	31
Dielis	0	70	11	6,36	30
V.d. Smissen	0	59	13	4,53	24
Arenaza	0	163	31	5,25	23
	0	482	82	5,87	31

POULE B.

1. BONGERS (Pays-Bas)

Grethen	2	200	22	9,09	35
Ceulemans	2	200	29	6,89	51
De Sutter	1	200	24	8,33	43
Wildforster	2	200	21	9,52	40
	7	800	96	8,33	51

2. CEULEMANS (Belgique)

De Sutter	0	157	10	15,70	64
Bongers	0	194	29	6,68	31
Wildforster	2	200	7	28,57	67
Grethen	2	200	7	28,57	61
	4	751	53	14,16	67

3. WILDFORSTER (All. Féd.)

Grethen	2	200	41	4,87	27
De Sutter	2	200	11	18,18	52
Ceulemans	0	72	7	10,28	24
Bongers	0	174	21	8,28	31
	4	646	80	8,07	52

4. DE SUTTER (Belgique)

Ceulemans	2	200	10	20,00	63
Wildforster	0	114	11	10,36	39
Grethen	0	187	26	7,79	45
Bongers	1	200	24	8,33	39
	3	701	71	9,87	63

5. GRETHEN (G.-D. Luxembourg)

Wildforster	0	163	41	3,97	31
Bongers	0	113	22	5,13	26
De Sutter	2	200	26	7,69	33
Ceulemans	0	51	7	7,28	33
	2	527	96	5,48	33

POULE FINALE

1. DIE LIS (Belgique)

V.d. Smissen	2	200	16	12,50	47
Ceulemans	0	119	9	13,22	57
Bongers	2	200	11	18,18	75
	4	519	36	14,41	75

2. CEULEMANS (Belgique)

Bongers	0	194	29	6,68	31
Dielis	2	200	9	22,22	60
V.d. Smissen	2	200	8	25,00	74
	4	594	46	12,91	74

3. VANDERSMISSEN (Pays-Bas)

Dielis	0	141	16	8,81	36
Bongers	2	200	10	20,00	51
Ceulemans	0	32	8	4,00	12
	2	373	34	10,97	51

4. BONGERS (Pays-Bas)

Ceulemans	2	200	29	6,89	51
V.d. Smissen	0	52	10	5,20	28
Dielis	0	135	11	12,27	70
	2	387	50	7,74	70

MATCH POUR LA 5me - 6me PLACE

5. WILDFORSTER (All. Féd.)

	2	200	25	8,00	88
--	---	-----	----	------	----

6. ZENKNER (All. Féd.)

	0	107	25	4,28	24
--	---	-----	----	------	----

MATCH POUR LA 7me - 8me PLACE

7. DE SUTTER (Belgique)

	2	200	13	15,38	71
--	---	-----	----	-------	----

8. ARENAZA (Espagne)

	0	141	13	10,84	38
--	---	-----	----	-------	----

MATCH POUR LA 9me - 10ème PLACE

9. GRETHEN (G.-D. Luxembourg)

	2	200	22	9,09	36
--	---	-----	----	------	----

10. ODDO (Italie)

	0	149	22	6,77	32
--	---	-----	----	------	----

RESULTATS COMPLETS

6 PARTIES

CEULEMANS Raymond (Belgique)

	8	1151	70	16,44	74	28,57
--	---	------	----	-------	----	-------

DIELIS Ludo (Belgique)

	10	1119	76	14,72	96	20,00
--	----	------	----	-------	----	-------

VANDERSMISSEN (Pays-Bas)

	8	973	75	12,97	80	20,00
--	---	-----	----	-------	----	-------

BONGERS Jos (Pays-Bas)

	7	987	117	8,43	70	9,52
--	---	-----	-----	------	----	------

5 PARTIES

DE SUTTER Marc (Belgique)

	5	901	84	10,72	71	20,00
--	---	-----	----	-------	----	-------

WILDFORSTER Thomas (All. Féd.)

	6	846	105	8,05	88	18,18
--	---	-----	-----	------	----	-------

ZENKNER Wolfgang (All. Féd.)

	4	664	103	6,44	87	8,33
--	---	-----	-----	------	----	------

ARENAZA Javier (Espagne)

	2	632	98	6,44	61	6,45
--	---	-----	----	------	----	------

GRETHEN Fonsy (Luxembourg)

	4	727	118	6,16	36	9,09
--	---	-----	-----	------	----	------

ODDO Antonio (Italie)

	0	631	104	6,06	32	-
--	---	-----	-----	------	----	---

Moyenne générale du championnat 8631 : 950 = 9,08.

Nouveau record - 6 parties : CEULEMANS 16,44.

Xème CHAMPIONNAT DU MONDE PAR LA BANDE

(MURCIA DU 7 AU 10 MAI 1981)

1. DIE LIS (Belgique)

Berardi	2	200	15	13,33	38
Arenaza	2	200	11	18,18	69
Wildforster	2	200	6	33,33	117
Kobayashi	0	177	17	10,41	31
Quetglas	2	200	11	18,18	50
V.d. Smissen	2	200	24	8,33	40
Ceulemans	2	200	18	11,11	39
	12	1377	102	13,50	117

2. CEULEMANS (Belgique)

Arenaza	2	200	10	20,00	92
Wildforster	2	200	24	8,33	62
Berardi	2	200	18	11,11	47
V.d. Smissen	2	200	13	15,38	51
Kobayashi	2	200	18	11,11	65
Quetglas	2	200	26	7,69	26
Dielis	0	112	18	6,22	29
	12	1312	127	10,33	92

3. QUETGLAS (Espagne)

V.d. Smissen	2	200	35	5,71	29
Berardi	2	200	53	3,77	34
Kobayashi	2	200	31	6,45	31
Wildforster	0	130	23	5,65	31
Dielis	0	64	11	5,81	17
Ceulemans	0	169	26	6,50	24
Arenaza	2	200	36	5,55	29
	8	1163	215	5,40	34

4. VANDERSMISSEN (Pays-Bas)

Quetglas	0	196	35	5,60	44
Kobayashi	2	200	31	6,45	29
Arenaza	2	200	28	7,14	40
Ceulemans	0	185	13	14,23	80
Berardi	0	165	27	6,11	37
Dielis	0	193	24	8,04	58
Wildforster	2	200	16	12,50	48

6	1339	174	7,69	80
---	------	-----	------	----

5. KOBAYASHI (Japon)

Wildforster	2	200	27	7,40	35
V.d. Smissen	0	175	31	5,64	18
Quetglas	0	180	31	5,80	36
Dielis	2	200	17	11,76	49
Ceulemans	0	185	18	10,27	47
Arenaza	2	200	37	5,40	30
Berardi	0	199	35	6,68	35

6	1339	196	6,83	49
---	------	-----	------	----

6. WILDFORSTER (All. Féd.)

Kobayashi	0	143	27	5,29	29
Ceulemans	0	120	24	5,00	23
Dielis	0	134	6	22,33	95
Quetglas	2	200	23	8,69	75
Arenaza	0	98	17	5,76	29
Berardi	2	200	25	8,00	53
V.d. Smissen	0	101	16	6,31	24

4	996	138	7,21	95
---	-----	-----	------	----

7. ARENAZA (Espagne)

Ceulemans	0	37	10	3,70	12
Dielis	0	79	11	7,18	33
V.d. Smissen	0	117	28	4,17	35
Berardi	2	200	22	9,09	45
Wildforster	2	200	17	11,76	48
Kobayashi	0	193	37	5,21	32
Quetglas	0	177	36	4,91	30

4	1003	161	6,22	48
---	------	-----	------	----

8. BERARDI (Argentine)

Dielis	0	114	15	7,60	32
Quetglas	0	162	53	3,05	20
Ceulemans	0	52	18	2,88	10
Arenaza	0	120	22	5,45	28
V.d. Smissen	2	200	27	7,40	39
Wildforster	0	130	25	5,20	30
Kobayashi	2	200	35	5,71	31

4	978	195	5,01	39
---	-----	-----	------	----

Moyenne générale du tournoi : 9507 : 1308 = 7,26.

Pentathlon

XVII^{ème} CHAMPIONNAT DU MONDE

(21/24 mai 1981 à Maastricht)

CLASSEMENT FINAL

Ludo Dielis (B.)	12	50-26	236,20
Jos Bongers (NL)	11	51-25	179,02
Chr. v.d. Smissen (NL)	10	49-25	217,70
Thomas Wildforster (D.)	8	36-36	135,23
Nuboaki Kobayashi (J.)	6	34-40	130,69
Franz Stenzel (A.)	4	30-42	76,97
Klaus Hose (D.)	3	23-47	101,39
Egidio Vierat (F.)	2	19-51	112,40

Libre

Ludo Dielis	14	1750	9	194,44	250,00	250
Jos Bongers	14	1750	10	175,00	250,00	250
Christ v.d. Smissen	11	1510	11	137,27	250,00	250
Nuboaki Kobayashi	9	1262	14	90,14	250,00	250
Thomas Wildforster	8	1336	10	133,60	250,00	250
Klaus Hose	6	1152	14	82,28	250,00	250
Franz Stenzel	6	949	12	79,08	250,00	250
Egidio Vierat	0	462	14	33,00	-	123

47/1

Jos Bongers	12	900	25	36,00	150,00	150
Thomas Wildforster	9	873	27	32,33	75,00	149
Christ v.d. Smissen	8	767	20	38,35	150,00	150
Ludo Dielis	8	747	36	20,75	150,00	150
Nuboaki Kobayashi	7	1006	57	17,64	37,50	98
Klaus Hose	6	785	34	23,08	150,00	150
Egidio Vierat	4	651	37	17,59	30,00	91
Franz Stenzel	2	625	50	12,50	11,53	57

Bande

Ludo Dielis	14	700	53	13,20	50,00	100
Christ v.d. Smissen	12	696	58	12,00	14,28	51
Egidio Vierat	8	532	61	8,72	25,00	45
Jos Bongers	8	491	57	8,61	14,28	76
Thomas Wildforster	7	559	58	9,63	20,00	60
Klaus Hose	4	342	58	5,89	16,66	37
Franz Stenzel	2	317	73	4,34	3,22	23
Nuboaki Kobayashi	1	496	78	6,35	14,28	37

71/2

Jos Bongers	11	1032	19	54,31	150,00	150
Franz Stenzel	10	787	31	25,38	37,50	114
Christ v.d. Smissen	9	862	21	41,04	150,00	150
Klaus Hose	7	787	34	23,14	37,50	107
Ludo Dielis	6	857	27	31,74	75,00	150
Nuboaki Kobayashi	6	792	30	26,40	37,50	98
Thomas Wildforster	6	717	30	23,90	75,00	148
Egidio Vierat	1	475	28	16,96	50,00	71

3 bandes

Nuboaki Kobayashi	11	203	156	1,031	1,875	5
Franz Stenzel	10	194	201	0,965	1,578	9
Christ v.d. Smissen	9	196	188	1,042	1,042	11
Ludo Dielis	8	188	169	1,112	1,578	8
Egidio Vierat	6	183	195	0,938	2,000	8
Thomas Wildforster	6	155	199	0,778	1,304	5
Jos Bongers	6	157	223	0,704	0,789	6
Klaus Hose	0	150	231	0,649	---	10

1er tour

Vander Smissen - Bongers : 4-6 : 149,75-135,22

Libre	Bongers	2	250	3	83,33	248
	v.d. Smissen	0	10	3	3,33	10
47/1	v.d. Smissen	2	150	2	75,00	114
	Bongers	0	0	2	0,00	0
Bande	v.d. Smissen	2	100	8	12,50	47
	Bongers	0	22	8	2,75	9
71/2	Bongers	2	150	1	150,00	150
	v.d. Smissen	0	24	1	24,00	24
3 bandes	Bongers	2	30	38	0,789	5
	v.d. Smissen	0	28	38	0,736	5

Stenzel - Kobayashi : 8-2 : 128,20-64,84

Libre	Stenzel	2	250	2	125,00	192
	Kobayashi	0	8	2	4,00	8
47/1	Kobayashi	2	150	13	11,54	39
	Stenzel	0	137	13	10,54	42
Bande	Stenzel	2	100	31	3,23	18
	Kobayashi	0	99	31	3,19	16
71/2	Stenzel	2	150	4	37,50	100
	Kobayashi	0	82	4	20,50	48
3 bandes	Stenzel	2	30	19	1,578	9
	Kobayashi	0	23	19	1,210	4

Dielis - Vierat : 8-2 : 152,06-62,19

Libre	Dielis	2	250	2	125,00	237
	Vierat	0	4	2	2,00	4
47/1	Dielis	2	150	5	30,00	102
	Vierat	0	22	5	4,40	17
Bande	Dielis	2	100	10	10,00	42
	Vierat	0	54	10	5,40	13
71/2	Dielis	2	150	2	75,00	150
	Vierat	0	23	2	11,50	22
3 bandes	Vierat	2	30	24	1,250	6
	Dielis	0	19	24	0,791	6

Hose - Wildforster : 5-5 : 92,58-109,69

Libre	Hose	1	250	2	125,00	174
	Wildforster	1	250	2	125,00	134
47/1	Hose	2	150	4	37,50	105
	Wildforster	0	111	4	27,75	64
Bande	Wildforster	2	100	11	9,09	33
	Hose	0	19	11	1,73	6
71/2	Hose	2	150	4	37,50	74
	Wildforster	0	126	4	31,50	93
3 bandes	Wildforster	2	30	37	0,810	5
	Hose	0	27	37	0,729	4

2° tour

Bongers - Hose : 10-0 : 196,00-51,48

Libre	Bongers	2	250	2	125,00	250
	Hose	0	14	2	7,00	14
47/1	Bongers	2	150	2	75,00	150
	Hose	0	31	2	15,50	28
Bande	Bongers	2	100	10	10,00	52
	Hose	0	52	10	5,20	22
71/2	Bongers	2	150	2	75,00	86
	Hose	0	52	2	26,00	43
3 bandes	Bongers	2	30	47	0,638	3
	Hose	0	29	47	0,617	4

Vander Smissen - Wildforster : 8-4 : 183,90-169,13

Libre	Vander Smissen	2	250	1	250,00	250
	Wildforster	2	250	1	250,00	250
47/1	Wildforster	2	150	2	75,00	149
	Vander Smissen	0	43	2	21,50	27
Bande	Vander Smissen	2	100	7	14,28	27
	Wildforster	0	54	7	7,71	24
71/2	Vander Smissen	2	150	3	50,00	118
	Wildforster	0	56	3	18,66	56
3 bandes	Vander Smissen	2	30	30	1,000	4
	Wildforster	0	14	30	0,455	4

Dielis - Kobayashi : 6-6 : 276,55-226,80

Libre	Dielis	2	250	1	250,00	250
	Kobayashi	2	250	1	250,00	250
47/1	Kobayashi	2	150	10	15,00	44
	Dielis	0	75	10	7,50	29
Bande	Dielis	2	100	4	25,00	52
	Kobayashi	0	34	4	8,50	24
71/2	Dielis	2	150	2	75,00	117
	Kobayashi	0	136	2	68,00	98
3 bandes	Kobayashi	2	30	16	1,875	5
	Dielis	0	22	16	1,375	5

Stenzel - Vierat : 8-2 : 128,25-148,13

Libre	Stenzel	2	250	2	125,00	158
	Vierat	0	50	2	25,00	50
47/1	Stenzel	2	150	13	11,53	57
	Vierat	0	118	13	9,07	58
Bande	Vierat	2	100	4	25,00	45
	Stenzel	0	18	4	4,50	10
71/2	Stenzel	2	150	6	25,00	68
	Vierat	0	25	6	4,16	12
3 bandes	Stenzel	2	30	30	1,000	4
	Vierat	0	26	30	0,866	4

3° tour

Vander Smissen - Kobayashi : 7-3 : 184,47-103,67

Libre	Vander Smissen	2	250	1	250,00	250
	Kobayashi	0	4	1	4,00	4
47/1	Vander Smissen	2	150	9	16,66	70
	Kobayashi	0	149	9	16,65	98
Bande	Vander Smissen	2	100	7	14,28	43
	Kobayashi	0	51	7	7,28	19
71/2	Kobayashi	2	150	4	37,50	91
	Vander Smissen	0	88	4	22,00	43
3 bandes	Vander Smissen	1	30	23	1,304	6
	Kobayashi	1	30	23	1,304	4

Hose - Stenzel : 6-4 : 151,90-70,42

Libre	Hose	2	250	3	83,33	234
	Stenzel	0	153	3	51,00	132
47/1	Hose	2	150	4	37,50	144
	Stenzel	0	28	4	7,00	16
Bande	Hose	2	100	6	16,66	37
	Stenzel	0	41	6	6,83	20
71/2	Stenzel	2	150	4	37,50	67
	Hose	0	69	4	17,25	68
3 bandes	Stenzel	2	30	33	0,909	5
	Hose	0	29	33	0,878	5

Dielis - Wildforster : 6-4 : 116,50-70,78

Libre	Dielis	2	250	1	250,00	250
	Wildforster	0	85	1	85,00	85
47/1	Wildforster	2	150	5	30,00	75
	Dielis	0	5	5	1,00	3
Bande	Dielis	2	100	10	10,00	42
	Wildforster	0	37	10	3,70	27
71/2	Dielis	2	150	4	37,50	42
	Wildforster	0	45	4	11,25	27
3 bandes	Wildforster	2	30	36	0,833	5
	Dielis	0	27	36	0,750	8

Bongers - Vierat : 9-1 : 300,98-96,55

Libre	Bongers	2	250	1	250,00	250
	Vierat	0	150	1	150,00	150
47/1	Bongers	2	150	1	150,00	150
	Vierat	0	41	1	41,00	41
Bande	Bongers	2	100	7	14,28	44
	Vierat	0	16	7	2,28	7
71/2	Bongers	1	150	3	50,00	79
	Vierat	1	150	3	50,00	63
3 bandes	Bongers	2	30	41	0,731	5
	Vierat	0	25	41	0,609	6

4° tour**Bongers - Kobayashi : 8-4 : 140,28-148,93**

Libre	Bongers	2	250	1	250,00	250
	Kobayashi	2	250	1	250,00	250
47/1	Bongers	2	150	7	21,42	72
	Kobayashi	0	136	7	19,42	81
Bande	Bongers	2	100	10	10,00	76
	Kobayashi	0	74	10	7,40	37
71/2	Bongers	2	150	3	50,00	102
	Kobayashi	0	53	3	17,06	33
3 bandes	Kobayashi	2	30	22	1,363	5
	Bongers	0	13	22	0,590	4

Vander Smissen - Vierat : 10-0 : 254,58-126,13

Libre	Vander Smissen	2	250	2	125,00	249
	Vierat	0	0	2	0,00	0
47/1	Vander Smissen	2	150	1	150,00	150
	Vierat	0	91	1	91,00	91
Bande	Vander Smissen	2	100	11	9,09	51
	Vierat	0	62	11	5,63	18
71/2	Vander Smissen	2	150	4	37,50	75
	Vierat	0	62	4	15,50	47
3 bandes	Vander Smissen	2	30	29	1,034	7
	Vierat	0	23	29	0,793	4

Wildforster - Stenzel : 6-4 : 122,82-65,35

Libre	Wildforster	2	250	2	125,00	248
	Stenzel	0	35	2	17,50	31
47/1	Wildforster	2	150	6	25,00	91
	Stenzel	0	98	6	16,33	35
Bande	Wildforster	2	100	7	14,28	40
	Stenzel	0	47	7	6,71	19
71/2	Stenzel	2	150	7	21,42	114
	Wildforster	0	40	7	5,71	26
3 bandes	Stenzel	2	30	33	0,909	4
	Wildforster	0	27	33	0,818	3

Dielis - Hose : 8-2 : 346,93-53,04

Libre	Dielis	2	250	2	125,00	228
	Hose	0	72	2	36,00	72
47/1	Dielis	2	250	6	25,00	56
	Hose	0	74	6	12,33	49
Bande	Dielis	2	100	2	50,00	100
	Hose	0	15	2	7,50	10
71/2	Hose	2	150	7	21,42	81
	Dielis	0	83	7	11,85	33
3 bandes	Dielis	2	30	28	1,071	5
	Hose	0	12	28	0,428	3

5° tour**Wildforster - Bongers : 6-4 : 191,62-196,24**

Libre	Bongers	2	250	1	250,00	250
	Wildforster	0	1	1	1,00	1
47/1	Bongers	2	150	2	75,00	79
	Wildforster	0	12	2	6,00	6
Bande	Wildforster	2	100	5	20,00	60
	Bongers	0	40	5	8,00	27
71/2	Wildforster	2	150	2	75,00	117
	Bongers	0	132	2	66,00	117
3 bandes	Wildforster	2	30	23	1,304	5
	Bongers	0	8	23	0,347	3

Dielis - Stenzel : 8-2 : 173,96-57,03

Libre	Dielis	2	250	1	250,00	250
	Stenzel	0	11	1	11,00	11
47/1	Dielis	2	150	4	37,50	71
	Stenzel	0	105	4	26,25	55
Bande	Dielis	2	100	9	11,11	44
	Stenzel	0	24	9	2,66	10
71/2	Stenzel	2	150	6	25,00	65
	Dielis	0	145	6	24,16	84
3 bandes	Dielis	2	30	27	1,111	7
	Stenzel	0	22	27	0,814	6

Vander Smissen - Hose : 6-4 : 196,78-222,78

Libre	Vander Smissen	1	250	2	250,00	146
	Hose	1	250	2	250,00	250
47/1	Hose	2	150	1	150,00	150
	Vander Smissen	0	61	1	61,00	61
Bande	Vander Smissen	2	100	8	12,50	41
	Hose	0	32	8	4,00	16
71/2	Vander Smissen	1	150	7	21,42	95
	Hose	1	150	7	21,42	107
3 bandes	Vander Smissen	2	30	23	1,304	11
	Hose	0	23	23	1,000	10

Kobayashi - Vierat : 6-4 : 119,19-105,80

Libre	Kobayashi	2	250	5	50,00	119
	Vierat	0	241	5	48,20	123
47/1	Vierat	2	150	5	30,00	70
	Kobayashi	0	121	5	24,20	50
Bande	Vierat	2	100	8	12,50	33
	Kobayashi	0	55	8	6,87	22
71/2	Kobayashi	2	150	5	30,00	85
	Vierat	0	43	5	8,60	19
3 bandes	Kobayashi	2	30	22	1,363	5
	Vierat	0	19	22	0,863	6

6° tour**Bongers - Stenzel : 8-4 : 168,97-101,26**

Libre	Bongers	2	250	1	250,00	250
	Stenzel	2	250	1	250,00	250
47/1	Bongers	2	150	6	25,00	76
	Stenzel	0	36	6	6,00	17
Bande	Bongers	2	100	8	12,50	33
	Stenzel	0	68	8	8,50	23
71/2	Bongers	2	150	3	50,00	92
	Stenzel	0	35	3	11,66	26
3 bandes	Stenzel	2	30	33	0,909	4
	Bongers	0	29	33	0,878	6

Dielis - Vander Smissen : 8-4 : 416,40-278,90

Libre	Dielis	2	250	1	250,00	250
	Vander Smissen	2	250	1	250,00	250
47/1	Dielis	2	150	1	150,00	150
	Vander Smissen	0	63	1	63,00	68
Bande	Dielis	2	100	9	11,11	49
	Vander Smissen	0	96	9	10,66	49
71/2	Vander Smissen	2	150	1	150,00	150
	Dielis	0	149	1	149,00	149
3 bandes	Dielis	2	30	19	1,578	6
	Vander Smissen	0	18	19	0,947	3

Vierat - Hose : 6-4 : 84,00-79,04

Libre	Hose	2	250	1	250,00	250
	Vierat	0	33	1	33,00	33
47/1	Vierat	2	150	8	18,75	44
	Hose	0	88	8	11,00	39
Bande	Vierat	2	100	10	10,00	34
	Hose	0	24	10	2,40	7
71/2	Hose	2	150	6	25,00	79
	Vierat	0	95	6	15,83	34
3 bandes	Vierat	2	30	34	0,882	3
	Hose	0	17	34	0,500	3

Wildforster - Kobayashi : 5-5 : 151,34-142,99

Libre	Wildforster	1	250	2	125,00	250
	Kobayashi	1	250	2	125,00	143
47/1	Wildforster	1	150	4	37,50	140
	Kobayashi	1	150	4	37,50	64
Bande	Wildforster	1	100	7	14,28	39
	Kobayashi	1	100	7	14,28	35
71/2	Wildforster	2	150	8	18,75	78
	Kobayashi	0	71	8	8,87	54
3 bandes	Kobayashi	2	30	25	1,200	4
	Wildforster	0	15	25	0,600	2

7° tour**Bongers - Dielis : 118,14-174,86**

Libre	Bongers	2	250	1	250,00	250
	Dielis	2	250	1	250,00	250
47/1	Bongers	2	150	5	30,00	114
	Dielis	0	67	5	13,40	28
Bande	Dielis	2	100	9	11,11	47
	Bongers	0	29	9	3,22	10
71/2	Bongers	2	150	5	30,00	103
	Dielis	0	30	5	6,00	12
3 bandes	Dielis	2	30	19	1,578	8
	Bongers	0	17	19	0,894	4

Kobayashi - Hose : 108,34-62,01

Libre	Kobayashi	2	250	2	125,00	250
	Hose	0	66	2	33,00	66
47/1	Kobayashi	2	150	9	16,66	47
	Hose	0	142	9	15,77	98
Bande	Hose	2	100	11	9,09	30
	Kobayashi	0	83	11	7,54	21
71/2	Kobayashi	2	150	4	37,50	77
	Hose	0	66	4	16,50	50
3 bandes	Kobayashi	2	30	29	1,034	5
	Hose	0	13	29	0,448	2

Vander Smissen - Stenzel : 10-0 : 274,60-34,24

Libre	Vander Smissen	2	250	1	250,00	250
	Stenzel	0	0	1	0,00	0
47/1	Vander Smissen	2	150	4	37,50	103
	Stenzel	0	71	4	17,75	42
Bande	Vander Smissen	2	100	8	12,50	37
	Stenzel	0	19	8	2,37	8
71/2	Vander Smissen	2	150	1	150,00	150
	Stenzel	0	2	1	2,00	2
3 bandes	Vander Smissen	2	30	26	1,153	7
	Stenzel	0	22	26	0,846	3

Wildforster - Vierat : 6-4 : 155,75-173,81

Libre	Wildforster	2	250	1	250,00	250
	Vierat	0	29	1	29,00	29
47/1	Wildforster	2	150	4	37,50	78
	Vierat	0	79	4	19,75	66
Bande	Vierat	2	100	11	9,09	22
	Wildforster	0	68	11	6,18	24
71/2	Wildforster	2	150	2	75,00	148
	Vierat	0	77	2	38,50	71
3 bandes	Vierat	2	30	15	2,000	8
	Wildforster	0	9	15	0,600	3

**5ème CHAMPIONNAT D'EUROPE DES JUNIORS
A LA PARTIE LIBRE**

Doté du challenge RENE THIBOR, offert par la Fédération Luxembourgeoise des amateurs de billard.

(GEEL DU 6 AU 9 JUIN 1981)

1. ZANETTI MARCO (Italie)

Porée	2	300	12	25,00	176
Pijl	2	300	1	300,00	300
Gast	2	300	1	300,00	300
De Wickere	2	300	3	100,00	276
Schiettecat	2	300	3	100,00	287
Simanovski	2	300	7	42,85	189
Burgman	2	300	2	150,00	165

14	2100	29	72,41	787
----	------	----	-------	-----

2. BURGMAN Raymond (Pays-Bas)

Pijl	2	300	3	100,00	296
Porée	2	300	4	75,00	183
De Wickere	2	300	7	42,85	172
Schiettecat	2	300	3	100,00	228
Simanovski	2	300	3	100,00	299
Gast	2	300	4	75,00	155
Zanetti	0	83	2	41,50	82

12	1883	26	72,42	299
----	------	----	-------	-----

3. PIJL Jelle (Pays-Bas)

Burgman	0	24	3	8,00	14
Zanetti	0	102	1	102,00	102
Simanovski	0	211	5	42,20	137
Gast	0	94	14	6,71	45
De Wickere	2	300	6	50,00	129
Schiettecat	2	300	3	100,00	167
Porée	2	300	8	37,50	241

6	1331	40	33,27	241
---	------	----	-------	-----

4. SIMANOVSKI Volker (All. Féd.)

Gast	2	300	12	25,00	125
Schiettecat	0	115	8	14,37	73
Pijl	2	300	5	60,00	148
Porée	0	56	10	5,60	34
Burgman	0	2	3	0,66	2
Zanetti	0	104	7	14,85	58
De Wickere	2	300	10	30,00	154

6	1177	55	21,40	154
---	------	----	-------	-----

5. GAST Harald (All. Féd.)

Simanovski	0	152	12	12,66	63
De Wickere	2	300	12	25,00	66
Zanetti	0	0	1	0,00	0
Pijl	2	300	14	21,42	88
Porée	0	56	7	8,00	40
Burgman	0	59	4	14,75	20
Schiettecat	2	300	13	23,07	88

6	1167	63	18,52	88
---	------	----	-------	----

6. POREE Philippe (France)

Zanetti	0	85	12	7,08	31
Burgman	0	88	4	22,00	43
Schiettecat	2	300	17	17,64	89
Simanovski	2	300	10	30,00	212
Gast	2	300	7	42,85	227
De Wickere	0	244	18	13,55	125
Pijl	0	23	8	2,87	9

6	1340	76	17,63	227
---	------	----	-------	-----

7. DE WICKERE Karel (Belgique)

Schiettecat	2	300	14	21,42	91
Gast	0	70	12	5,83	39
Burgman	0	21	7	3,00	12
Zanetti	0	33	3	11,00	29
Pijl	0	34	6	5,66	18
Porée	2	300	18	16,66	157
Simanovski	0	135	10	13,50	83

4	893	70	12,75	157
---	-----	----	-------	-----

8. SCHIETTECAT Yves (Belgique)

De Wickere	0	201	14	14,35	118
Simanovski	2	300	8	37,50	92
Porée	0	156	17	9,17	75
Burgman	0	80	3	26,66	72
Zanetti	0	0	3	0,00	0
Pijl	0	26	3	8,66	26
Gast	0	252	13	19,38	168

2	1015	61	16,63	168
---	------	----	-------	-----

Nouveau record d'Europe : ZANETTI : 787 (Série).

Moyenne du tournoi : 10,906 : 420 = 25,96

Vème CHAMPIONNAT DES JUNIORS AU CADRE 47/2

Doté de la « Coupe de l'Avenir » offert par la Fédération Royale Néerlandaise de Billard.

(GEEL DU 11 AU 14 JUIN 1981)

1. BUYLE Stany (Belgique)

V. Coillie	2	200	6	33,33	172
Koorevaar	2	200	7	28,57	106
Farrès	2	200	7	28,57	151
Stecken	2	200	5	40,00	110
Zanetti	2	200	2	100,00	107
Djoubri	2	200	6	33,33	154
Grethen	2	200	3	66,66	138

14	1400	36	38,88	172
----	------	----	-------	-----

2. ZANETTI Marco (Italie)

Stecken	2	200	4	50,00	152
Farrès	2	200	8	25,00	101
Koorevaar	0	0	1	0,00	0
V. Coillie	2	200	5	40,00	69
Buyle	0	35	2	17,50	28
Grethen	2	200	4	50,00	148
Djoubri	2	200	12	16,66	111
	10	1035	36	28,75	152

3. GRETHEN Fonsy (G.-D. Luxembourg)

Farrès	2	200	2	100,00	182
Stecken	2	200	7	28,57	77
V. Coillie	2	200	1	200,00	200
Koorevaar	0	115	5	23,00	100
Djoubri	2	200	1	200,00	200
Zanetti	0	191	4	47,75	169
Buyle	0	88	3	29,33	42
	8	1194	23	51,91	277

4. KOOREVAAR Ad. (Pays-Bas)

Djoubri	0	154	5	30,80	65
Buyle	0	172	7	24,57	59
Zanetti	2	200	1	200,00	200
Grethen	2	200	5	40,00	110
V. Coillie	0	181	17	10,64	47
Stecken	2	200	12	16,66	101
Farrès	2	200	6	33,33	165
	8	1307	53	24,66	209

5. DJOUBRI Brahim (France)

Koorevaar	2	200	5	40,00	134
V. Coillie	2	200	12	16,66	90
Stecken	2	200	15	13,33	117
Farrès	2	200	16	12,50	55
Grethen	0	0	1	0,00	0
Buyle	0	106	6	17,66	30
Zanetti	0	193	12	16,08	62
	8	1099	67	16,40	134

6. STECKEN Rainer (All. Féd.)

Zanetti	0	25	4	6,25	23
Grethen	0	109	7	15,57	80
Djoubri	0	178	15	11,88	76
Buyle	0	124	5	24,80	56
Farrès	2	200	6	33,33	102
Koorevaar	0	163	12	13,58	72
V. Coillie	2	200	11	18,18	59
	4	999	60	16,65	102

7. VAN COILLIE Franky (Belgique)

Buyle	0	38	6	6,33	21
Djoubri	0	120	12	10,00	18
Grethen	0	7	1	7,00	7
Zanetti	0	41	5	8,20	16
Koorevaar	2	200	17	11,76	29
Farrès	2	200	19	10,52	47
Stecken	0	191	11	17,36	115
	4	797	71	11,22	115

8. FARRÉS Ramon (Espagne)

Grethen	0	11	2	5,50	11
Zanetti	0	69	8	8,62	27
Buyle	0	174	7	24,85	79
Djoubri	0	132	16	8,25	40
Stecken	0	65	6	10,83	26
V. Coillie	0	158	19	8,31	35
Koorevaar	0	77	6	12,83	31
	0	686	64	10,71	79

Nouveaux records d'Europe :

Moyenne générale : **F. GRETHEN (G.-D. Luxembourg) : 51,91.**

Moyenne particulière : **F. GRETHEN (G.-D. Lux.) et A. KOOREVAAR (P.-B.) : 200,00.**

Série : **F. GRETHEN (G.-D. Luxembourg) : 277.**

Moyenne générale du tournoi : **8,517 : 410 = 20,77.**

CHAMPIONNATS DES JUNIORS A LA PARTIE LIBRE ET AU CADRE 47/2

Les championnats des juniors à la partie libre et au cadre 47/2 ont été disputés dans la magnifique salle des fêtes de la commune de Geel.

On y jouait simultanément sur quatre billards « Verhoeven » ce qui permettait aux organisateurs du District de Geel de supprimer les matches d'après-midi.

A la partie libre, la compétition fut dominée par deux joueurs : Marco Zanetti et Raymond Burgman. Aux cinq premiers tours, le champion italien et son adversaire néerlandais ne se sont pas lâchés d'un pouce. Ils avaient réalisé tous les deux 1500 points en 20 reprises. Pourtant Zanetti pouvait prétendre à deux parties en une reprise, et un nouveau record d'Europe de la série prolongée de 787. Burgman fut applaudi pour des séries de 296 et 299. Les autres joueurs sont restés tout le temps dans l'ombre des deux leaders. Zanetti perdait sa première place dans l'avant-dernier tour : en 7 reprises il battait l'allemand Simanovski mais Burgman n'avait besoin que de 4 reprises pour vaincre Harald Gast. Les prévisions étaient tendues pour la partie finale. Zanetti, visiblement nerveux, prenait un bon départ avec une série de 165. Burgman répliqua par 82 et à la deuxième reprise, Marco achevait les 300 points. Raymond Burgman ne pouvait plus répondre. Jelle Pijl, qui avait gagné ses trois dernières rencontres, s'octroyait la troisième place avec une moyenne supérieure à celle de Simanovski, Gast et Porée. Les Belges De Wickere et Schiettecat n'ont pu serrer les rangs.

Le lundi après-midi tous les joueurs, délégués et dirigeants ont assisté à la réception offerte par la municipalité de Geel.

Au cadre 47/2, le Belge Stany Buyle est devenu le champion d'Europe, inattendu et d'une manière incontestable. Les deux premiers tours furent dominés par Grethen et Zanetti avec 12, Buyle avec 13 et Djoubri avec 17 reprises. Au troisième tour, le Néerlandais Ad. Koorevaar, qui battu par Djoubri et Buyle, réalisa la première surprise : il battait Zanetti en une reprise. Au quatrième tour Koorevaar poursuivait sa réhabilitation. Personne d'autre que Fonsy Grethen dût payer les pots cassés. Avec une défaite en 5 reprises, le champion d'Europe des seniors au cadre 47/1 était renvoyé à la 3^{me} place du classement. La confrontation des grands commençait au cinquième tour : Buyle réalisa sa meilleure performance en battant Zanetti en 2 reprises et Grethen remit Djoubri à sa place en une reprise. Le sort fut jeté au sixième tour : Buyle, toujours invaincu, infligea une deuxième défaite à Djoubri et Grethen perdait sa deuxième partie contre Zanetti. Le successeur de Fonsy Grethen était connu : le Belge Stany Buyle. Les places d'honneur devaient être attribuées au dernier tour de jeu. Dans sa rencontre contre le champion détrôné, S. Buyle fut optimiste. Il achevait son championnat par une dernière victoire en trois reprises. Grâce à une remontée remarquable contre Djoubri, Marco Zanetti pouvait imposer sa deuxième place devant Fonsy Grethen et Ad. Koorevaar. Djoubri échoua à la 5^{me} place tandis que R. Stecken, F. Van Coillie et Ramon Farrès n'ont jamais été en concurrence.

Avant la distribution des prix, Monsieur J. Kaufman, délégué de la Fédération Royale Néerlandaise de Billard, a remis la « Coupe de l'Avenir » au nouveau champion.

L'organisation des deux championnats a été parfaite. Il est regrettable que telles compétitions n'ont pas été appréciées par un plus nombreux public.

E. BEERENS.

Coupe d'Europe par équipes de club.

C'est par une température caniculaire il y avait 80 ans que l'on n'avait mesuré plus de 36°C. à Barcelone à mi-juin-que s'est déroulée la 22^{ème} édition de cette toujours passionnante compétition. L'installation de climatisation ne pouvant, pour d'obscures raisons juridiques et bien qu'en état de marche, être enclenchée, l'organisateur autorisa, avec l'accord du délégué de la CEB, les équipes à jouer en chemise, blanche ou noir.

Il faut d'ailleurs reconnaître que chaque équipe ayant une tenue uniforme, leur présentation n'en a nullement souffert, au contraire. Il n'est donc pas étonnant que l'on ait évoqué le problème de la modernisation de la tenue officielle qui devrait tenir compte des conditions très variables d'une compétition à l'autre.

Réunissant des équipes représentant l'Europe du Nord au Sud, la compétition connut un déroulement plein d'incertitude et ce n'est que la très nette victoire du BC Barcelone au cours de la dernière rencontre contre le BK de Copenhague qui trancha définitivement le débat. Pour la plus grande joie des organisateurs qui s'assuraient ainsi, grâce à trois victoires consécutives, la propriété définitive du trophée mis en jeu. Mais aussi, au grand soulagement des officiels, et des équipes concernées, car cela évitait de recourir à une disposition de nos règlements, sujette à controverse, qui prévoit, par analogie aux compétitions individuelles, Art. 346.2., qu'une équipe invaincue est classée avant celles qui seraient ex-aequo au points de rencontre avec elle. Cette règle, appliquée au cours des saisons précédentes, ne devrait, de l'avis général, pas être étendue à une compétition par équipes. C'est là une précision à inclure dans le nouveau règlement.

Le classement final est donc logique et récompense l'équipe la mieux équilibrée qui a su garder des réserves jusqu'à l'ultime combat.

La deuxième place va au BCR Mechelen, invaincu lui aussi, mais concédant 3 rencontres nulles. Malgré la suprématie indiscutable de son No. 1, Raymond Ceulemans, la relative faiblesse des No. 2 et 4 lui a été fatale. Le BK Copenhague a été la révélation de ce tournoi et sera dangereux pour les meilleurs dans les saisons à venir. Le BC Borgen, classé quatrième a surtout plu par la classe de son No. 2, L. Blomdahl senior, qui occupe derrière Ceulemans le deuxième rang individuel avec une moyenne générale excellente.

Son jeu, tout de finesse et d'intelligence contraste singulièrement avec le style habituel des joueurs nordiques. S'il sait transmettre ses connaissances à ses équipiers, nul doute que le jeu par trois bandes fera des progrès rapides en Suède. Classée dernière, la très sympathique équipe du BC Oporto, n'a nullement démérité et a fait honneur au billard portugais.

La parfaite organisation, l'excellente ambiance, la qualité du jeu et surtout le fait que les parties décisives se soient presque toujours jouées entre joueurs d'un numéro d'ordre inférieur, ont une fois de plus démontré que ce championnat d'Europe par équipes de club est l'une des plus attachantes de nos compétitions officielles.

Un grand merci à tous ceux qui ont contribué à ce succès.

A. Gx.

1. C.B. BARCELONA : 6 - 22 - 757 - 908 - 0,833 - 12.

		Nadal	Bonhora	Celimendiz	Lopez
Borgen	2- 6	60- 63	39- 43	50- 61	50- 56
Royal	1- 4	37- 41	50- 45	27- 55	50- 52
Porto	1- 4	60- 52	50- 59	40- 60	34- 59
Kobenhavns	2- 8	60- 67	50- 55	50- 71	50- 69
	6-22	217-223	189-202	167-247	184-236

2. B.C. ROYAL MECHELEN : 5 - 18 - 768 - 892 - 0,860 - 9.

		Ceulemans	Marien	De Meyer	De Preter
Porto	1- 4	60- 40	47- 63	50- 59	44- 80
Barcelona	1- 4	60- 41	41- 45	50- 55	23- 52
Kobenhavns	2- 6	60- 46	50- 64	50- 60	35- 75
Borgen	1- 4	60- 42	45- 43	50- 57	43- 70
	5-18	240-169	183-215	200-231	145-277

3. KOBENHAVNS B.C. : 4 - 17 - 760 - 979 - 0,776 - 9.

		Thogersen	Laursen	Christensen	So-gaard
Borgen	2- 7	60- 67	50- 40	50- 68	50- 75
Porto	2- 8	60- 63	50- 44	50- 36	50- 79
Royal	0- 2	34- 46	49- 64	29- 60	50- 75
Barcelona	0- 0	58- 67	38- 55	44- 71	38- 69
	4-17	212-243	187-203	173-235	188-298

4. B.K. BORGEN HELSINGBORG : 3 - 12 - 687 - 919 - 0,747 - 7.

		T. Blom-dahl	L. Blom-dahl	Lohmander	Frank
Kobenhavns	0- 1	60- 67	36- 40	27- 68	49- 75
Barcelona	0- 2	45- 63	50- 43	31- 61	38- 56
Porto	2- 5	60- 71	50- 48	33- 53	50- 62
Royal	1- 4	30- 42	50- 43	28- 57	50- 70
	3-12	195-243	186-174	119-239	187-263

5. CLUBE DO PORTO : 2 - 11 - 659 - 928 - 0,710 - 10.

		Machado	Neves	Sousa	Ger- mano
Royal	1- 4	37- 40	50- 63	34- 59	50- 80
Kobenhavns	0- 0	53- 63	25- 44	25- 36	33- 79
Borgen	0- 3	60- 71	29- 48	50- 53	32- 62
Barcelona	1- 4	44- 52	37- 59	50- 60	50- 59
	2- 11	194-226	141-214	159-208	165-280

23ème ASSEMBLEE GENERALE TENUE DU 28 AU 31 MAI 1981 DANS LES SALONS DE L'HOTEL MAASTRICHT A MAAS- TRICHT (PAYS-BAS).

Extrait du compte-rendu des débats, rédigé par F. Bourgeois et
envoyé aux fédérations le 18 juin 1981.

Le Président GAGNAUX ouvre l'assemblée le vendredi 28
mai 81 à 15 heures et félicite Jan LAGEWEG pour son élection
à la Présidence de la K.N.B.B.

ORDRE DU JOUR

1. ALLOCUTION DU PRESIDENT DE LA K.N.B.B.

Jan LAGEWEG souhaite la bienvenue à tous les congres-
sistes, la 23ème assemblée générale de la C.E.B. coïncidant
avec le 70ème anniversaire de la Fédération Royale Néer-
landaise de Billard.

Il est persuadé que cette assemblée, si elle doit apporter
du travail, apportera aussi bien des satisfactions, car de nom-
breux problèmes seront abordés et discutés.

Il formule le vœu que des décisions claires soient prises
dans l'intérêt de nos joueurs et de notre sport, en particu-
lier sur le plan européen.

Au nom de la K.N.B.B., il souhaite aux délégations présen-
tes beaucoup de succès dans leurs travaux et beaucoup de
plaisir dans cette belle ville de MAASTRICHT.

2. VERIFICATION DES POUVOIRS DES DELEGUES

Fédérations : sont représentées :

- Allemagne Fédérale par MM. RITTMANN et FEIGE	5 voix
- Allemagne Démocratique par MM. HENSCHEL et SCHENDEL.	5 voix
- Autriche par M. WEINGARTNER.	3 voix
- Belgique par MM. GOMBEER, PISART et VAN RAEMDONCK.	5 voix
- Danemark par M. NIELSEN.	5 voix
- Espagne par M. GARCIA (à 21 h.)	5 voix
- France par M. HEURTEBISE	5 voix
- Italie par M. ZULIANI (qui sera rejoint le vendredi par MM. ROSSETTI et CATALAN).	6 voix
- Luxembourg par M. GALL	3 voix
- Pays-Bas par MM. DE BOOIT, STEVENS et LENSEN.	6 voix
- Suède par M. BOOK (à 16 h. 30 h.)	4 voix
- Suisse par MM. BAUR, ZEHR et MOSCHLER	3 voix

55 voix

Fédérations présentes	12.
Total des voix présentes	55.
Majorité des 2/3	37.
Majorité simple	28.

Fédération absente excusée :

Portugal.

Fédérations absentes :

Finlande.

Grèce.

Pologne.

Tchécoslovaquie.

Comité::

- sont présents : MM. GAGNAUX, REISINGER, BOURGEOIS
FASSBENDER, BEERENS, GRAUS, LAGE-
WEG, KRIENEN et MACK.

- absents excusés : MM. MARQUES et BABUT du MARES.

3. ALLOCUTION DU PRESIDENT DE LA C.E.B.

(Annexe 1).

Après les applaudissements qui ont suivi son allocution,
le Président demande l'adjonction d'un point à l'ordre du
jour :

3 bis « Approbation de l'Ordre du Jour »

S'il le demande depuis longtemps, c'est surtout pour per-
mettre de l'adapter à un ordre différent, car certains docu-
ments, envoyés en temps voulu, n'y figurent pas.

Le premier cas motivant sa demande est celui des Com-
missaires aux Comptes, absents pour des raisons majeures :

M. CAPITANI, pour des raisons familiales et

M. GOMBEER pour des raisons de santé.

Il faut donc que l'Assemblée accepte les remplaçants dé-
signés par les Fédérations concernées, l'Italie et la Belgique.

M. CAPITANI par M. ZULIANI

M. GOMBEER par M. VAN RAEMDONCK.

L'Assemblée donne son accord à l'unanimité.

Le Président remercie et annonce les changements sui-
vants :

- Révision des comptes le vendredi à 10 h. 30.
- Report des points 6 et 7 à la séance du vendredi après-
midi.

L'Assemblée donne son accord à l'unanimité.

- report du point 9.1 en tête du point 10 auquel il se rattache.
- Ajouter un point 9.3 concernant une omission :
« Discussion au sujet des tournois dits OPEN ».
- Ajouter un point 12.5, proposition de la Fédération Suisse
omise dans l'ordre du jour : « Modification de l'article 305
des règlements actuels » et qui est connu des Fédérations.
- Ajouter un point 12.6 « Réajustement de l'article 327 ».

Modifications adoptées à l'unanimité.

4. HOMOLOGATION DU P.V. DE LA 22ème ASSEMBLEE GE- NERALE PUBLIE DANS « LE BILLARD » n° 82.

Adopté à l'unanimité.

5. RAPPORT DU TRESORIER.

(voir annexe 2.) A l'article 327, il est décidé de remplacer
« 180 florins » par « 3 fois la cotisation annuelle ».

6. Rapport des commissaires aux comptes.

MM. Zuliani et Van Raemdonck sont substitués à MM. Capitani et Gombeer, empêchés.
(voir annexe 3) Ce rapport est adopté à l'unanimité.

- 7. Nomination d'un commissaire aux comptes :** en remplacement de M. Capitani. M. Van Raemdonck accepte de rester en fonctions et la fédération organisatrice de l'assemblée de 1982 propose M. Schendel qui est agréé par applaudissements.

8. RAPPORT DE LA CIBA (en possession des Fédérations).

Le Président GAGNAUX est d'avis de conclure en disant que nous ne sommes pas d'accord que l'U.M.B. introduise ce programme dès cette année. Le report sera demandé.

L'Assemblée adopte cette proposition à l'unanimité.

9.2 - championnat du monde sans championnat d'Europe.

- Si un championnat du monde est attribué à la C.E.B. dans un mode de jeu pour lequel il n'y a pas de demande de championnat d'Europe préalable en cours de saison, ce championnat du monde sera automatiquement transformé en championnat d'Europe.

9.3 - TOURNOIS PAR INVITATION.

1 - DEFINITION.

- 1.1. Un tournoi par invitation est celui auquel les joueurs sont invités personnellement et directement par l'organisateur.
- 1.2. Les tournois par invitation ne concernant que des juniors sont exclus de cette réglementation.

2 - PROTECTION DES CHAMPIONNATS NATIONAUX ET INTERNATIONAUX.

- Conditions particulières auxquelles doivent satisfaire les joueurs pour être autorisés, par leur fédération d'abord, puis par les diverses instances internationales, à participer à des tournois par invitation.

2.1. Dates protégées.

Aucun tournoi par invitation ne sera autorisé par la C.E.B. ou demandé par une fédération aux mêmes dates qu'un championnat international, même s'il s'agit d'un autre mode de jeu. La protection des championnats nationaux est affaire des fédérations.

2.2. Participation obligatoire aux championnats officiels.

- 2.2.1. Chaque fédération peut faire obligation à ses joueurs de participer aux championnats nationaux ou internationaux, sous peine de perdre tout droit de participation aux tournois par invitation.
Les fédérations sont seules compétentes en ce qui concerne la rigueur et le champ d'application d'une telle obligation, par exemple en ce qui concerne les modes de jeu, etc.
- 2.2.2. La C.E.B. s'engage à respecter, resp. à faire respecter sous peine de sanction, les décisions prises par les fédérations.
- 2.2.3. L'étendue de l'obligation de participation est de la compétence exclusive des fédérations, sous réserve cependant des dispositions particulières prises par les autorités internationales qui sont inscrites dans les R.1. (Art. 309 1 A. R 10, par exemple).

3. OBLIGATIONS FAITES AUX ORGANISATEURS DE TOURNOIS PAR INVITATION.

3.1 - Types de tournois.

On peut distinguer divers types de tournois par invitation.

- a) ceux qui se jouent à intervalles réguliers.
- b) les « Internationaux » d'un pays.
- c) les tournois occasionnels.

3.2 - Obligations communes à tous les tournois.

3.2.1. Autorisation générale.

Avant d'adresser ses invitations :

- Tout organisateur doit être en possession d'une autorisation d'organisation écrite, de la fédération nationale sur le territoire de laquelle se déroule le tournoi. Cette autorisation fixe les dates de déroulement et d'autres conditions.
Pour des tournois qui se répètent à intervalles réguliers, les dates seront portées au calendrier officiel, si elles sont connues à la date de l'établissement du calendrier.
- Si le tournoi comporte des joueurs appartenant à plusieurs fédérations, la fédération responsable doit obtenir, au préalable, le consentement de la CEB.
- Si le tournoi comporte des joueurs appartenant à différentes confédérations, la CEB ne donnera son accord qu'après approbation par l'UMB.

3.2.2. Autorisations à présenter par les joueurs invités :

L'organisateur est tenu :

- d'aviser les fédérations d'appartenance des joueurs des invitations qu'il adresse.
- de ne confirmer l'invitation que si le joueur est dûment autorisé par sa fédération.

3.2.3. Obligations particulières concernant les conditions d'engagement des joueurs.

L'organisateur est entièrement libre de fixer avec chaque joueur invité les conditions particulières de son engagement.

L'organisateur est tenu de communiquer à la fédération d'appartenance, sur la demande de cette dernière, quelles sont les conditions d'engagement.

3.2.4. Prix en espèces.

L'organisateur est autorisé à récompenser les joueurs par des prix en espèces en fonction du classement final du tournoi. L'organisateur est tenu de remettre les montants des prix en suivant strictement les instructions qui lui seront données par la fédération d'appartenance du joueur.

3.2.5. Primes d'engagement.

L'organisateur est autorisé à remettre au joueur invité une prime d'engagement.

Si une telle rémunération est allouée, l'organisateur suivra les mêmes prescriptions que celles fixées sous 3.2.3. et 3.2.4.

3.2.6. Sponsoring des joueurs.

Les marques de sponsors apparentes sur les tenues ou le matériel des joueurs pourront être autorisées par l'organisateur du tournoi dans la mesure où ces marques ne sont pas contraires, ni aux lois du pays où se déroule le tournoi, ni aux règlements de la fédération responsable ou/et de la C.E.B.

3.2.7. Droits d'organisation.

L'organisateur d'un tournoi par invitation versera à la fédération nationale dont il dépend, **un droit d'organisation** qui comprendra, dès qu'il aura un caractère international, une part qui sera versée à la CEB, resp. l'UMB.

Le montant de ces droits est fixé par les instances compétentes en fonction du type de tournois et selon des critères à établir.

Pour un an ces droits seront : 2.000 florins pour B.A. et 3 bandes, 1.000 florins pour les autres, à raison de 50 % pour la fédération, 50 % pour la CEB.

N.B. - Les montants ci-dessus seront diminués de moitié lorsque les tournois comprendront des joueurs n'appartenant qu'à deux fédérations différentes.

3.2.8. Mode de déroulement - Règles de jeu - Matériel de jeu.

L'organisateur est libre de choisir le mode de déroulement du tournoi. Il doit cependant l'indiquer sur la demande d'autorisation selon 3.2.1.

L'organisateur est libre de choisir le matériel de jeu utilisé. Il n'est pas tenu de respecter les engagements nationaux ou internationaux concernant la reconnaissance officielle du matériel de jeu.

L'organisateur est strictement tenu de faire approuver par la fédération responsable les règles de jeu qu'il désire appliquer.

3.2.9. Réclamations et conflits.

Les tournois par invitation se déroulent sous la responsabilité entière des organisateurs. Tout conflit entre joueurs et organisateurs sera réglé directement entre eux.

Les instances nationales ou internationales n'interviendront d'aucune façon dans le règlement des conflits.

3.2.10. Accès aux tournois.

Les organisateurs ne sont pas tenus de respecter les règles de la CEB d'invitation et celles concernant les finances d'entrée pour les officiels nationaux et internationaux.

12. PROPOSITIONS DES FEDERATIONS.

12.1 - **GRAUS** fait part de ses remarques au sujet de l'interprétation de « Tarif plein » par les fédérations néerlandaise et espagnole.

« Le tarif plein est celui de la Compagnie Nationale de l'aéroport sur lequel arrive le joueur mais dans la monnaie de l'aéroport de de départ, et sur la base du billet simple de retour comme si l'organisateur devait le payer, et sans réduction ».

12.4.1 - **L'article 309.1 B. est supprimé.**

12.6.1 - **Remplacer l'article 327-1 par le texte suivant :**

Si une épreuve figurant au calendrier sportif n'a pas été organisée, la fédération défaillante sera frappée d'une amende équivalant à trois fois la cotisation annuelle fédérale à moins que le cas de force majeure n'ait été reconnu.

19. ELECTIONS STATUTAIRES.

Ont été réélus pour 3 ans :

F. BOURGEOIS « Vice-Président » par 46 oui et 9 non.

E. BEERENS « Directeur Sportif » par 45 oui, 5 non et 5 nuls.

20. DESIGNATION DU LIEU DE LA PROCHAINE ASSEMBLEE GENERALE.

(*) Elle se tiendra à KARLMARXSTADT (R.D.A.) du 3 au 6 juin 1982.

HENSCHER a obtenu l'accord des autorités et il nous invite à venir en R.D.A. au pied des montagnes et il espère que nous serons satisfaits. Ils avaient fixé les dates en fonction des statuts, mais ces dates tombant les jours de Pentecôte, ils doivent donc non seulement déplacer les dates, mais voir aussi avec les Hôtels et les autorités car ils avaient déjà fait toutes les démarches. Ils espèrent que tout s'arrangera pour le mieux et ils nous aviseront des résultats obtenus.

SCHENDEL nous prévient que pour aller chez eux, il y aura des formalités à remplir. Ils nous enverront une circulaire à laquelle nous devons répondre et nous devons respecter et remplir certaines conditions pour l'obtention des visas.

20.1 **Réunion informelle des présidents des fédérations :**
du 2 au 4 octobre 1981 à Düren (R.F.A.)

Annexe 1

23ème ASSEMBLEE GENERALE DE LA CEB - MAASTRICHT - MAI 1981

Allocution du président Gagnaux

Messieurs les délégués, chers amis,

C'est un double anniversaire que nous fêtons aujourd'hui. Le premier, celui de notre hôte, le KNBB qui, à l'âge respectable de 70 ans, fait preuve d'une jeunesse, d'une vitalité en tout point remarquables. Je salue cet événement en adressant, en votre nom à tous, nos très vives félicitations à tous ceux qui ont pris ou prennent encore une part active à la réussite exemplaire de l'évolution constructive de cette grande fédération.

Elle a su faire son adaptation aux exigences du renouvellement progressif de ses structures. Elle le doit, sans aucun doute, pour une part importante, à son président, Peter de Booij qui, comme vous le savez, abandonnera cette charge dans quelques jours. Lui aussi, nous devons le remercier de ce qu'il a réalisé, et formuler le souhait qu'à un échelon supérieur, il continue à nous apporter un concours efficace dans l'accomplissement du travail qui nous attend. Je suis persuadé que son successeur, notre ami Jan Lageweg, poursuivra dans la voie qui lui est tracée et qu'il réussira aussi bien, pour le grand avantage du KNBB, et, par ricochet, de notre mouvement sportif tout entier.

Le deuxième anniversaire, d'un éclat beaucoup moindre, me concerne directement, puisque je termine aujourd'hui ma dixième année de présidence. Que de chemin parcouru depuis l'A.G. de Rijswijk - aux Pays-Bas déjà - où je fus chargé de présider la CEB ! J'aurais pu être tenté de faire un bilan. Pourtant, je ne m'en sens pas le goût et n'y vois nul intérêt, car les problèmes essentiels posés par notre avenir demeurent entiers.

En fait, ce n'est qu'aujourd'hui que nous sommes placés devant les choix qui fixeront nos objectifs, bons ou mauvais. Nul ne

peut contester que nous nous trouvions à un tournant de notre histoire. En effet, nous sommes contraints par nos succès - marqués par l'augmentation du nombre des fédérations affiliées - et par nos insuccès - la difficile mutation exigée par la modernisation de notre sport - à réfléchir, puis à trouver remède à nos faiblesses de structure et d'organisation. Le mouvement déclenché, ou plus exactement accéléré, par la fameuse « lettre des 13 », nous a mis face à nos responsabilités. La somme des problèmes à résoudre ne se limite pas à la révision des statuts et de certains règlements, ni à la question épineuse des conditions d'agrément des matériels de jeu, mais comporte également le renouvellement des règles de jeu et d'organisation des championnats et tournois officiels. Le tableau récapitulatif qui vous sera remis montre la complexité, et l'interdépendance, des questions posées. Il ne serait ni heureux, ni souhaitable que nous tentions, malgré l'urgence, d'y apporter réponse définitive au cours de la présente assemblée. Pour cela, il faut être mieux préparé que nous ne pouvons l'être aujourd'hui. L'idée d'un Symposium, consacré exclusivement à cet objet, me paraît être excellente. Je souhaite que l'assemblée l'agrée dans la forme suggérée.

Notre programme qui comprend la discussion des nouveaux statuts, des règles internationales de jeu, d'arbitrage, de la Coupe d'Europe, des championnats d'Europe pour juniors, ou du moins les dispositions qui ont fait l'objet de contre-propositions - et il y en a 1 sur 3 environ - est déjà fort chargé.

Je souhaite que nous ne nous perdions pas dans les détails et les répétitions, car nous risquerions fort de ne pas arriver au bout de notre jour.

J'adresse mes remerciements et mes vives félicitations à MM. Bourgeois, Babut du Marès, Stevens et Zehr, pour l'immense travail accompli par leur commission, et encore pour celui qui lui restera à faire : la mise en forme définitive des textes, après nos délibérations.

J'exprime également ma reconnaissance à mes collègues du bureau de travail, aux membres du Comité et à ceux de la Commission juridique, pour l'excellente besogne fournie. Pour Jacques Babut du Marès dont la santé a été chancelante depuis l'automne dernier, je forme le vœu d'un prompt et complet rétablissement.

Il va de soi que nos vœux vont aux autres absents, marqués en particulier.

Permettez-moi d'ajouter un grand merci à plusieurs présidents de fédérations et à leurs collaborateurs, pour la part qu'ils ont prise à l'étude des problèmes aigus qui se sont posés en cours de saison. A l'occasion de divers colloques, de nombreux entretiens particuliers, par des lettres fort pertinentes, ils ont grandement contribué à nous rapprocher d'une solution globale. Cette collaboration, nouvelle dans son intensité et sa portée, m'a été d'un précieux secours. Je ne puis qu'espérer qu'elle se poursuivra à l'avenir, dans le même esprit constructif.

Avant de clore, je souhaite la bienvenue à nos membres d'honneur, à nos membres bienfaiteurs, ainsi qu'à tous ceux qui nous ont rejoint, bien qu'ils n'y soient tenus, ni par une délégation, ni par une fonction, dans le seul but de nous apporter leur concours éclairé.

Je vous souhaite à tous un excellent séjour à Maastricht, où le KNBB a fait un effort exceptionnel pour nous recevoir, dans la grande tradition de l'hospitalité néerlandaise. Je l'en remercie sincèrement en notre nom à tous.

A. Gagnaux

Monsieur le Président,
Messieurs,

Une saison assez turbulente vient de s'écouler.

Le début d'octobre 1980 avec le festival excellent de la firme Iwan Simonis a été suivi par des choses bonnes et mauvaises, comme il est l'habitude.

Cependant, la saison écoulée a été marquée surtout par la fin de travaux de la Commission des Statuts et Règlements.

Un deuxième point important, bien négatif, est l'annulation du championnat du monde billard artistique à Milan.

Le compte des bénéfices et des pertes de la saison 1980/81 est clôturé sur solde bénéficiaire de f. 1.553,76.

Cela n'est pas un résultat très remarquable, mais il a été influencé par les frais très augmentés du bureau de travail.

A la demande des commissaires aux comptes - Gardone Riviera - les frais de la Commission des Statuts et Règlements ont été joints aux frais du bureau de travail. Etant donné que cette commission n'était pas une commission permanente, cette demande était juste.

Conformément à la demande de la fédération Royale Belge - traitée par l'assemblée générale de Gardone Riviera et autorisée par celle-ci - on ne trouvera pas de précisions sur les créances différentes des fédérations.

Le bureau de travail a rencontré des frais énormes en ce qui concerne l'organisation du championnat du monde billard artistique.

La communication concernant ce championnat a demandé trois mois environ, pas seulement par les correspondances, mais aussi plusieurs fois par téléphone, telex et télégraphe.

Se référant au montant du solde bénéficiaire on peut constater que le bureau de travail a pu remplir à peine sa tâche, malgré les augmentations récentes.

Par suite de l'augmentation des prix d'énergie, on a pu constater aussi une large augmentation des frais de voyage.

Sans doute, l'exploitation du bulletin « Le Billard » cause un grand facteur financier. Le bureau de travail sait que par des subventions de la firme Iwan Simonis et Usines de Callenelle cette exploitation est possible. Sans ces subventions une augmentation drastique devrait être inévitable.

En premier lieu le bulletin doit être destiné pour la distribution des nouvelles officielles. Cependant, la majorité de ces nouvelles ne peuvent être actuelles par le jour d'échéance de retard du bulletin.

Et c'est pourquoi je me demande s'il faut qu'on maintienne une telle exploitation assez chère. Peut-il être recommandable de chercher une autre manière d'informer les fédérations affiliées et les intéressés ?

Je sais qu'il y a des fédérations qui veulent publier les nouvelles officielles de la CEB dans leur propre bulletin.

Il pourrait être possible que cette connaissance et le facteur financier causerait un renouvellement de l'exploitation du bulletin officiel de la CEB.

Au cas où l'on décide de renoncer à l'exploitation du bulletin - je me rends compte des objections traditionnelles - la communication entre la CEB et les fédérations devra être structurée de nouveau.

Au cours de la saison - je l'ai remémoré - un des championnats demandés a causé beaucoup de difficultés.

Les membres du bureau de travail se sont efforcés extraordinairement afin que ce championnat puisse être maintenu sur le calendrier sportif.

En fin de compte le bureau de travail ne pouvait prévenir l'annulation de ce championnat. Mais il n'y avait aucune question de force majeure de la part du comité organisateur.

Cela veut dire, que la prescription de l'article 327 doit être

Annexe 2

Rapport du trésorier

appliquée et la fédération fautive devra payer une amende de f. 180,-!!

Sans discussion une sanction hors de tout proportion avec les frais du bureau de travail.

C'est pourquoi je veux demander l'ajustement de l'article concerné.

Une caution à payer par la fédération lors de l'introduction d'une demande pourrait être la solution.

Il pourrait être possible de renoncer à une demande si cette caution n'était pas versée. Et cette caution serait confisquée au cas d'une introduction trop légère d'une demande.

Les recettes du trésorier sont avant tout les droits d'engagements. Le nombre de demandes pour organiser des championnats pour la saison suivante cause des inquiétudes. Je veux vous mettre en garde contre une diminution de recettes, laquelle ne pourra être acceptable.

Il faut que les membres du comité et des commissions de la CEB puissent remplir leurs tâches et en conséquence les recettes doivent être maintenues à un niveau inchangé, voire à un niveau augmenté.

Dans les rapports et les recommandations de la commission des statuts et règlements on a pu lire souvent, que cette commission a voulu « sauvegarder » les finances de la CEB.

Cela est une vue très louable, mais je veux vous avertir contre les réflexions cachées.

Malgré les normes financières quelconques on est obligé d'éviter qu'une application trop sévère de ces normes pourrait empêcher l'introduction d'une nouvelle structure de la CEB.

Le comité et les commissions ne pourront remplir leurs tâches sans que les fédérations versent les finances nécessaires. A mon avis la Commission des Statuts et Règlements s'est laissée conduire trop souvent par les restrictions financières.

J'ai hésité longtemps, en ce qui concerne une phrase de la Commission susdite dans son préambule, de donner des remarques.

Cette commission a fixé que le bureau de travail se composait du président, du secrétaire général et du directeur-sportif.

Je suis inquiet et triste aussi de cette conclusion non précisée. Je me demande de quelle manière la commission a pu aboutir à cette conclusion, avant de consulter le trésorier.

Je suis d'un avis contraire, pas seulement par ma position mais surtout pour mes successeurs et je plaiderais sincèrement pour une place permanente du trésorier dans le bureau de travail.

Il ne pourra être possible de considérer le trésorier comme un « administrateur » dans le comité, surtout si l'on accepte que le trésorier doit garder une « poigne solide financière ».

Sans doute les débats d'aujourd'hui et des jours suivants auront une grande importance pour l'organisation de la CEB.

Mais pour l'administration aussi.

A ceci je vous souhaite beaucoup de sagesse.

En terminant ce rapport je veux témoigner ma reconnaissance à tous qui m'ont donné la possibilité de remplir ma tâche d'une manière convenable.

Merci, Monsieur le Président,
Merci, Messieurs.

J. Graus, Trésorier
(mai 1981).

JUSTIFICATION SAISON SPORTIVE 1980 / 1981

BILAN (30 AVRIL 1981)

Solde bancaire.....	f. 13.490,67
Insignes d'arbitres.....	f. 752,45
Union Mondiale de B.....	f. 1.800,-
A percevoir :	
Droits d'engagements :	
Saison 1979 / 1980.....	f. 900,-
Saison 1980 / 1981.....	f. 3.775,-
Cotisations.....	f. 3.000,-
Abonnements bulletin.....	f. 3.145,-
	f. 26.863,12

Droits d'engagements.	
1981 / 1982.....	f. 995,-
Représentations des délégués officiels.....	f. 650,-
Capital.....	f. 25.218,12
	f. 26.863,12

Capital 30 avril 1980.....	f. 22.997,56
Réservé pour la Jeunesse.....	f. 666,80
Solde bénéficiaire.....	f. 1.553,76
Capital 30 avril 1981.....	f. 25.218,12

COMPTE DES BENEFICES ET DES PERTES SAISON 1980 / 1981

Bureau de Travail.....	f. 7.506,24
Représentations officiels.....	f. 7.180,53
Assemblée Gardone Riv.	f. 15.176,04
Médailles.....	f. 1.178,96
Frais de conversion.....	f. 274,29
Union Mondiale de Billard.....	f. 2.100,-
Couronnes.....	f. 483,65
Solde bénéficiaire.....	f. 1.553,76
	f. 35.453,47
Cotisations.....	f. 11.000,-
Droits d'engagements.....	f. 21.550,-
Subvention Iwan Simonis.....	f. 1.700,-
Bonification d'intérêts.....	f. 76,18
Solde bulletin.....	f. 1.127,29
	f. 35.453,47

Annexe 3

RAPPORT DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Monsieur le Président,
Messieurs les Délégués,

Monsieur VAN RAEMDONCK et moi, nous avons contrôlé les écritures que le Trésorier de la C.E.B. nous a présentées et nous les avons trouvées exactes et parfaitement correspondant aux papiers justificatifs allégués.

Nous demandons donc à l'Assemblée de donner décharge à M. J. GRAUS en le remerciant du parfait travail qu'il a fait.

Claudio ZULIANI

Marcel VAN RAEMDONCK.

MAASTRICHT, 29 mai 1981.

CALENDRIER SPORTIF 1981 / 1982

17 - 20 septembre 1981 - Alkmaar (Pays-Bas).
C.E. Quilles.

octobre 1981 - Buenos-Aires.
C.M. Cadre 71/2 avec Muller - Connesson.

2 - 4 octobre 1981 - Düren (Allemagne).
Réunion informelle des présidents des fédérations à l'hôtel Germania.

13 - 15 novembre 1981 - Danmark.
Coupe « Citroën » - tournoi par invitation.

7 - 10 janvier 1982 - Thionville (France).
C.E. Juniors à la partie libre.

10 - 13 décembre - Terrassa (Espagne).
C.E. Cadre 47/2.

14 - 17 janvier 1982 - Emmeloord (Pays-Bas).
C.E. Par la bande.

18 - 21 février 1982 - Barcelona (Espagne).
C.E. Billard Artistique.

25 - 28 février 1982 - Dudelange (G.-D. Luxembourg).
C.E. Cadre 71/2.

1 mars 1982 - date limite d'inscription pour la
Coupe d'Europe.

4 - 7 mars 1982 - Luzern (Suisse).
C.E. Cadre 47/1.

18 - 21 mars Barcelona (Espagne).
Tournoi de la Ville aux trois bandes par invitations.

25 - 28 mars 1982 - Porto (Portugal).
C.E. Trois bandes.

15 - 18 avril - Gemert (Pays-Bas).
C.E. Juniors au cadre 47/2.

29 avril - 2 mai 1982 - Duisburg (Allemagne).
C.M. Cadre 47/1.

21 - 30 mai 1982 - Guayquil (Equator).
C.M. Trois bandes.

3 - 6 juin - Karlmarxstadt (Allemagne).
Congrès CEB - UMB.

11 - 13 juin 1982 - ville à fixer.
Finale de la Coupe d'Europe.

Deuxième quinzaine de juin - Mexico.
C.M. Billard Artistique.

Date et ville à fixer - Suède.
Coupe de la Jeunesse.

C.E. = championnat d'Europe.
C.M. = championnat du monde.

(*) N'oubliez pas d'adresser une invitation, accompagnée d'un exemplaire du règlement du championnat, à toutes les fédérations affiliées, **AU PLUS TARD QUATRE/(4) SEMAINES AVANT LA CLOTURE DES INSCRIPTIONS.**

Directeur Sportif de la CEB.

E. BEERENS

LES CHAMPIONS 1980 - 1981

- Dans l'ordre :
1. Les points de matches.
 2. la moyenne générale.
 3. la moyenne particulière.
 4. la série.
 5. le nombre des matches joués.
 6. le nombre de participants.
 7. la moyenne d'ensemble.

PARTIE LIBRE

Autriche	-	Stenzel							
		9	113,63	500,00	500	5	6	40,32	
Belgique	(1)	-	Buyle						
		10	111,11	200,00	398	5	6	51,55	
Luxembourg	-	Grethen							
		16	190,47	500,00	1492	5	8	16,38	
Pays-Bas	-	V.d. Kruisweg							
			127,16	500,00	958	7	10	102,53	
Pays-Bas	(3)	-	Vultink						
			369,87	500,00	1502				

47/2

Autriche	(2)	-	Scherz						
		12	23,37	50,00	208	6	4	20,86	
Belgique	(2)	-	Corin						
		10	45,45	150,00	293	5	6	31,01	
Allemagne	-	Hose							
		9	70,88	200,00	400	5	8	39,40	
France	-	Arnaud							
		14	32,55	50,00	222	7	8	31,98	
Pays-Bas	-	Vet							
		9	75,00	100,00	348	6	10	56,66	
			Bongers						
		6	103,44	400,00	800	6			
Europe	-	Hose							
		14	43,75	133,33	371	7	8	37,28	

47/1

Autriche	(3)	-	Mastny						
		9	10,16	10,66	100	5	6		
Allemagne	-	Wildforster							
		8	32,41	42,85	155	4	8	19,18	
Belgique	(3)	-	Ceulemans						
		10	34,72	83,33	160	5	6	20,98	
France	-	Connesson							
		8	18,12	33,33	134	5	6	9,87	
Luxembourg	(4)	-	Grethen						
		14	16,47	40,00	103	7	10	5,31	
Pays-Bas	-	Vultink							
		14	42,00	60,00	261	7	8	22,83	
Europe	-	Grethen							
			20,57	25,00	186	6	10	18,93	

71/2

Autriche - Scherz	10	16,48	23,07	90	5	6	9,67
Belgique (3) - Kusters	8	34,39	50,00	177	5	6	27,62
Pays-Bas - Arnouts	14	42,85	75,00	214	7	8	28,40

BANDE

Autriche - Scherz	14	6,42	11,76	58	7	8	4,20
Allemagne - Muller	10	8,66	15,38	64	6	8	5,60
Belgique (5) - Ceulemans	10	15,30	25,00	116	5	6	7,31
France - Lafaille	12	4,16	4,76	34	7	8	3,50
Pays-Bas - Bongers	12	12,17	18,18	77	6	10	8,64
Europe - Dielis	10	14,72	20,00	96	6	10	9,08
Monde - Dielis	12	13,50	33,33	117	7	8	7,26

- (1) 400 points.
 (2) 300 points.
 (3) 250 points.
 (4) 200 points.
 (5) 150 points.

3 BANDES

Autriche - Scherz	10	1,107	1,333	10	5	6	0,808
Allemagne - Siebert	10	1,003	1,224	9	5	16	
Belgique (1) - Ceulemans	14	1,794	2,631	10	7	8	0,992
France - Vierat	14	1,108	1,395	11	7	8	0,908
Pays-Bas - V.d. Looy	12	1,131	1,304	10	7	8	1,013
Danemark - Korte	10	0,949	1,153	6	5	6	0,880
Amérique du Nord (1) - Ashby	16	0,929	1,351	12	9	10	0,764
Amérique du Sud - Legarda	19	0,904	1,395	9	11	12	0,860
Asie (1) - Kobayashi	16	1,568	3,571	14	8	9	1,024
Afrique - Diab	12	0,900	1,071	8	7	8	0,694
Europe - Ceulemans	20	1,382	2,068	11	10	16	0,811
Monde - Dielis	22	1,222	1,666	11	11	12	0,996

- (1) sur 50 points.

BILLARD ARTISTIQUE

Autriche - Weingartner	157	27
Allemagne - Tiedtke	279	
Belgique - Steylaerts	353	54

France - Mascolo	221	39
Pays-Bas - V. Oosterhout	313	50
Italie - Della Valle	201	32
Europe - De Jaeger	337	54

PENTATHLON

Autriche - Stenzel	26	4	
Belgique - Ceulemans	50	2	249,13
Pays-Bas - V.d. Smissen	48		137,71
Monde - Dielis	50	26	236,20

JUNIORS LIBRE

Belgique - Schietecatte	8	13,86	23,07	204	5	6	15,61
France - Porée	6	23,68	75,00	244	3	4	10,48
Europe - Zanetti	14	72,41	300,00	787	7	8	25,96

JUNIORS 47/2

Belgique - Buyle	10	20,83	30,00	125	5	6	13,93
France - Djoubre	10	17,85	33,33	117	5	6	9,64
Europe - Buyle	14	38,88	100,00	172	7	8	20,77

TABLEAUX DE QUALIFICATION

PARTIE LIBRE (40,00 et 50,00)

78 - 79	C.E.P.E.	Amersfoort	(1)	5 matches.
79 - 80	C.E.	Lugo	(2)	6 matches.
80 - 81	C.E.P.E.	Amersfoort	(3)	5 matches.

1. J. Arnouts (NL.)	209,54	500,00	857	1°	(3)
	194,61	500,00	590	3°	(2)
2. J. Bongers (NL.)	208,33	500,00	1425	1°	(1)
3. G. Bourezg (F.)	161,40	500,00	951	3°	(3)
	75,79	250,00	499	2°	(2)
	50,31	125,00	379	5°	(1)
4. L. Havermans (NL.)	144,47	500,00	1198	3°	(1)
5. D. Wirtz (D.)	134,33	166,66	473	2°	(3)
	101,17	166,66	498	2°	(1)
	65,50	250,00	446	5°	(2)
6. W. Wesenbeek (B.)	111,11	250,00	499	1°	(2)
	89,88	500,00	500	4°	(3)
7. J. Galvez (E.)	87,75	125,00	442	4°	(2)
8. H. Weingartner (A.)	78,88	125,00	320	4°	(1)
	37,14	100,00	327	5°	(3)
9. C. Tuset (E.)	55,03	-	479	7°	(2)
	43,13	166,66	436	6°	(3)
10. M. De Sutter (B.)	49,09	-	373	6°	(1)
11. K. Mastny (A.)	45,04	55,55	201	6°	(2)

47/2 (20,00 et 25,00)

78 - 79	CE	Vesoul	(1)	7 matches.
79 - 80	CE	Vincennes	(2)	7 matches.
80 - 81	CE	Lyon	(3)	7 matches.

1. F. Connesson (F.)	80,88	200,00	365	1°	(2)
	77,77	133,33	386	1°	(1)
	61,65	133,33	337	2°	(3)

2.	L. Dielis (B.)	72,57	133,33	363	2°	(1)
3.	P. Vet (NL.)	69,53	200,00	400	5°	(1)
		45,00	66,66	227	5°	(3)
4.	A. Schrauwen (B.)	62,31	200,00	349	4°	(1)
5.	K. Hose (D.)	60,86	200,00	327	3°	(1)
		51,75	133,33	310	2°	(2)
		43,75	133,33	371	1°	(3)
6.	W. Wesenbeek (B.)	49,52	200,00	400	4°	(2)
		45,05	133,33	313	3°	(3)
7.	J. Bongers (NL.)	48,66	400,00	400	3°	(2)
8.	Zenkner (D.)	42,10	80,00	225	6°	(1)
9.	G. Bourezg (F.)	39,97	57,14	237	5°	(2)
10.	P. Couespel (F.)	38,26	66,66	358	6°	(3)
		37,30	100,00	161	7°	(1)
		27,40	50,00	256	6°	(2)
11.	J. Arnaud (F.)	28,91	40,00	193	4°	(3)
12.	J. Galvez (E.)	27,67	50,00	228	7°	(2)
		25,17	30,76	255	8°	(3)
13.	K. Mastny (A.)	24,46	50,00	166	7°	(3)
		18,05	—	93	8°	(1)
14.	J. Scherz (A.)	22,65	50,00	161	8°	(2)

47/1 (10,00 et 12,00)

78-79	CEPE	Amersfoort	(1)	5 matches.
	CE	Aix-les-Bains	(2)	7 matches.
79-80	CE	Terneuzen	(3)	7 matches.
	CM	Bottrop	(4)	7 matches.
80-81	CEPE	Amersfoort	(5)	5 matches.
	CE	Moyeuvre	(6)	6 ou 5 matches.

1.	H. Vultink (NL.)	44,95	100,00	176	2°	(4)
		36,43	150,00	300	4°	(3)
		34,82	75,00	268	2°	(5)
		25,28	75,00	270	4°	(1)
		24,54	37,50	195	6°	(6)
2.	F. Connesson (F.)	42,28	75,00	243	1°	(5)
		38,00	60,00	260	2°	(3)
		30,50	100,00	156	5°	(6)
		30,43	100,00	253	1°	(4)
		26,05	33,33	154	4°	(2)
		25,87	75,00	240	1°	(1)
3.	L. Dielis (B.)	38,57	75,00	161	1°	(3)
		32,18	100,00	178	3°	(4)
		29,10	42,85	125	1°	(2)
		21,19	50,00	163	2°	(6)
4.	T. Wildforster (D.)	33,13	100,00	229	3°	(3)
		24,32	60,00	210	8°	(4)
		23,08	30,00	189	3°	(5)
		21,85	37,50	159	4°	(6)
		19,75	42,85	180	2°	(1)
5.	J. Arnouts (NL.)	33,11	60,00	196	5°	(3)
6.	D. Muller (D.)	29,59	37,50	183	4°	(4)
7.	K. Hose (D.)	28,55	50,00	154	2°	(2)
8.	C. V.d. Smissen (NL.)	24,00	60,00	140	3°	(2)
9.	W. Wesenbeek (B.)	23,62	60,00	176	5°	(4)
		18,47	37,50	129	6°	(3)
		17,55	37,50	201	7°	(6)
10.	F. Stenzel (A.)	21,83	30,00	111	7°	(4)
		15,30	21,42	104	7°	(3)
11.	F. Grethen (L.)	20,57	25,00	186	1°	(6)
12.	J. Galvez (E.)	18,80	23,07	112	4°	(5)
13.	J. Bessems (NL.)	18,65	37,50	171	3°	(1)
14.	A. Schrauwen (B.)	18,41	75,00	209	5°	(1)
15.	M. De Sutter (B.)	18,11	23,07	103	5°	(5)
16.	T. Wijnen (DK.)	17,56	50,00	199	3°	(6)

17.	W. Steures (NL.)	17,37	21,42	104	6°	(2)
18.	J. Scherz (A.)	16,17	23,07	94	5°	(2)
19.	P. Couespel (F.)	15,68	23,07	125	7°	(2)
20.	J. Arenaza (E.)	15,26	13,04	143	8°	(6)
		14,27	20,00	72	8°	(3)
21.	J. Arnaud (F.)	14,08	20,00	96	9°	(6)
22.	K. Mastny (A.)	12,86	—	114	10°	(6)
23.	R. Aguilera (E.)	11,64	—	100	8°	(2)
24.	Ralis (A.)	8,52	—	51	6°	(1)
25.	O. Hitzinger (A.)	7,50	—	30	6°	(5)

71/2 (12,00 et 15,00)

78-79	CEPE	Amersfoort	(1)	5 matches.
	CE	Quierschied	(2)	7 matches.
79-80	CE	Torhout	(3)	6 ou 5 matches.
80-81	CEPE	Amersfoort	(4)	5 matches.

1.	R. Ceulemans (B.)	61,80	100,00	190	1°	(4)
		50,53	150,00	189	4°	(3)
		50,33	150,00	204	1°	(2)
2.	F. Connesson (F.)	58,82	150,00	286	1°	(3)
		46,02	100,00	225	2°	(2)
3.	H. Vultink (NL.)	53,87	75,00	199	2°	(3)
4.	K. Hose (D.)	46,46	100,00	269	2°	(4)
		45,08	75,00	155	6°	(3)
		43,15	75,00	218	3°	(1)
		37,80	150,00	238	4°	(2)
5.	D. Muller (D.)	45,81	150,00	296	3°	(2)
		45,23	150,00	298	3°	(3)
6.	P. Vet (NL.)	41,66	75,00	180	1°	(1)
7.	L. Havermans (NL.)	37,09	60,00	250	3°	(4)
8.	L. Corin (B.)	32,02	50,00	165	2°	(1)
9.	M. De Sutter (B.)	31,23	42,85	146	8°	(3)
10.	W. Steures (NL.)	29,63	150,00	169	4°	(1)
		23,81	37,50	103	5°	(2)
11.	W. Wesenbeek (B.)	27,58	75,00	147	9°	(3)
12.	J. Arenaza (E.)	24,61	60,00	123	7°	(3)
		20,38	33,33	113	4°	(4)
		13,35	—	58	8°	(2)
13.	E. Kusters (B.)	24,01	37,50	126	6°	(2)
14.	F. Grethen (L.)	22,09	60,00	122	5°	(3)
15.	J. Arnaud (F.)	20,71	37,50	127	5°	(4)
		12,62	—	73	6°	(1)
16.	K. Mastny (A.)	20,24	15,78	99	7°	(2)
		19,32	—	84	10°	(3)
		16,95	30,00	75	5°	(1)
		7,87	—	53	6°	(4)

Bande (5,00 et 6,00)

78-79	CEPE	Amersfoort	(1)	5 matches.
	CE	Emmeloord	(2)	7 matches.
	CM	Molerusia	(3)	7 matches.
79-80	CE	Wedel	(4)	6 ou 5 matches.
80-81	CEPE	Amersfoort	(5)	5 matches.
	CE	Hechtel	(6)	6 ou 5 matches.
	CM	Murcie	(7)	7 matches.

1.	R. Ceulemans (B.)	16,44	28,57	74	2°	(6)
		12,68	25,00	110	2°	(4)
		11,73	18,18	114	1°	(2)
		10,81	20,00	86	1°	(3)
		10,33	20,00	92	2°	(7)
2.	L. Dielis (B.)	15,62	33,33	112	1°	(5)
		14,73	33,33	80	1°	(4)
		14,72	20,00	96	1°	(6)

	13,50	33,33	117	1°	(7)
	10,42	20,00	63	2°	(3)
	8,79	11,76	74	1°	(1)
3. C. V.d. Smissen (NL.)	12,97	20,00	80	3°	(6)
	8,02	12,50	71	2°	(1)
	7,69	12,50	80	4°	(7)
	6,75	10,00	31	5°	(4)
4. M. De Sutter (B.)	10,72	20,00	71	7°	(6)
5. D. Muller (D.)	9,85	13,33	66	3°	(4)
	9,25	15,38	75	4°	(1)
	7,67	10,52	58	2°	(5)
6. J. Bongers (NL.)	8,43	9,52	70	4°	(6)
	6,73	7,40	67	4°	(5)
7. F. Connesson (F.)	8,18	16,66	111	2°	(2)
	8,18	15,38	68	4°	(4)
	7,15	11,76	60	4°	(3)
8. T. Wildforster (D.)	8,05	18,18	88	5°	(6)
	7,24	8,69	95	6°	(7)
9. H. Vultink (NL.)	7,86	15,38	77	3°	(2)
	7,65	16,66	82	3°	(3)
10. E. Vierat (F.)	7,81	10,52	48	5°	(3)
	5,85	8,00	36	5°	(1)
11. J. Scherz (A.)	7,78	10,52	74	3°	(1)
	7,74	11,76	54	4°	(2)
	5,84	8,00	54	3°	(5)
12. J. Arenaza (E.)	6,44	6,45	61	8°	(6)
	6,22	11,76	48	7°	(7)
	5,43	11,76	59	5°	(2)
	5,06	3,92	44	6°	(3)
13. W. Zenkner (D.)	6,44	8,33	87	6°	(6)
	5,22	4,76	37	8°	(4)
14. F. Grethen (L.)	6,16	9,09	36	9°	(6)
	5,85	14,28	72	6°	(4)
15. A. Oddo (A.)	6,06	—	32	10°	(6)
	6,03	6,06	39	7°	(4)
	5,34	5,55	49	6°	(2)
16. H. Sundquest (NL.)	5,98	—	52	6°	(1)
17. M. Quetglas (E.)	5,38	6,45	34	3°	(7)
	5,06	4,76	39	9°	(4)
	4,96	7,14	41	6°	(5)
18. H. Weingartner (A.)	4,72	—	42	10°	(4)
19. N. Ohagen (D.)	4,67	—	49	8°	(2)
20. P. Dekker (NL.)	4,53	5,00	40	7°	(2)
21. E. Brufau (E.)	4,11	5,55	46	8°	(3)

TROIS BANDES (0,700 - 0,800)

78-79	CEPE	Amersfoort	(1)	5 matches.
	CE	Duren	(2)	11 matches.
	CM	Lima	(3)	11 matches.
79-80	CE	Helsingborg	(4)	11 matches.
	CM	Buenos-Aires	(5)	11 matches.
80-81	CEPE	Amersfoort	(6)	5 matches.
	CM	Le Caire	(7)	11 matches.
	CE	Vienne	(8)	10, 8 ou 7 matches.

1. R. Ceulemans (B.)	1,571	2,068	12	1°	(4)
	1,460	2,068	15	1°	(5)
	1,384	2,142	9	1°	(3)
	1,382	2,068	11	1°	(8)
	1,369	2,000	10	1°	(2)
	1,211	1,500	11	1°	(1)
2. J. Scherz (A.)	1,271	1,818	9	3°	(7)
	1,059	1,500	8	2°	(2)
	0,979	1,463	8	2°	(4)
	0,937	1,304	10	7°	(3)
	0,806	0,967	7	7°	(8)

3. J. Dielis (B.)	1,222	1,666	11	1°	(7)
	1,210	1,363	8	4°	(4)
4. C. V.d. Smissen (NL.)	1,113	1,875	14	3°	(4)
	1,083	1,935	14	4°	(5)
	1,075	1,428	9	7°	(7)
	1,017	1,428	8	1°	(6)
5. A. De Paepe (B.)	1,096	1,250	9	2°	(6)
6. J. De Wilde (NL.)	1,085	1,395	10	3°	(1)
7. R. Bitalis (F.)	1,053	1,333	8	2°	(1)
	0,906	1,428	9	5°	(6)
8. E. Vierat (F.)	1,029	1,333	8	3°	(2)
	0,973	1,304	11	4°	(3)
	0,900	1,153	8	6°	(4)
	0,867	1,463	10	9°	(8)
9. R. Van Bracht (NL.)	0,998	1,538	10	4°	(2)
10. G. Siebert (D.)	0,991	1,538	15	3°	(6)
	0,849	1,071	8	4°	(1)
	0,802	1,016	9	10°	(2)
	0,756	0,895	7	8°	(8)
11. W. Amreiter (A.)	0,982	1,111	8	6°	(6)
	0,673	0,821	10	14°	(8)
12. C. Nadal (E.)	0,946	1,200	7	4°	(6)
	0,803	1,090	8	10°	(4)
13. D. Muller (D.)	0,932	1,395	10	5°	(4)
	0,917	1,200	8	5°	(2)
	0,835	1,111	9	9°	(5)
14. M. Norren (S.)	0,930	1,428	8	9°	(4)
	0,859	0,937	10	6°	(8)
	0,791	0,923	9	8°	(2)
15. A. Oddo (I.)	0,896	1,333	7	7°	(4)
	0,764	1,132	8	9°	(2)
	0,690	0,857	8	13°	(8)
16. J. Theriarga (P.)	0,888	1,071	10	8°	(4)
17. K. Thogersen (DK.)	0,883	1,090	11	7°	(2)
18. A. Rico (E.)	0,858	1,016	8	6°	(2)
19. E. V.d. Looy (NL.)	0,817	1,200	8	4°	(8)
20. R. Steylaerts (B.)	0,808	0,967	6	2°	(8)
21. K. Jogersen (DK.)	0,800	1,304	8	11°	(4)
22. P. De Jong (NL.)	0,773	1,304	9	3°	(8)
23. D. Bruggheeman (B.)	0,760	1,153	8	5°	(8)
24. M. Machado (F.)	0,740	1,016	9	10°	(8)
25. D. Korte (DK.)	0,738	0,923	8	11°	(8)
26. H. Werner (A.)	0,728	1,132	8	5°	(1)
27. J. Quetglas (E.)	0,690	0,857	8	12°	(8)
28. W. Neves (P.)	0,686	0,810	6	11°	(2)
29. J. Niederlander (CH.)	0,622	0,659	9	12°	(2)
30. F. Grethen (L.)	0,608	0,769	6	15°	(8)
31. W. Junod (CH.)	0,579	0,521	5	16°	(8)
32. J. Gil (CH.)	0,506	—	6	12°	(4)

PENTATHLON

78-79	CE	Louvain	(1)
79-80	CE	Heeswijk	(2)
80-81	CM	Maastricht	(3)
1. R. Ceulemans (B.)	260,48	1°	(1)
2. L. Dielis (B.)	236,20	1°	(3)
	144,28	3°	(1)
	112,32	4°	(2)
3. C. V.d. Smissen (NL.)	217,70	3°	(3)
	137,33	2°	(1)
	127,70	3°	(2)
4. J. Bongers (NL.)	179,02	2°	(3)
5. D. Muller (D.)	137,05	4°	(1)
	114,20	1°	(2)

6.	T. Wildforster (D.)	135,23	4"	(3)
		99,37	2"	(2)
		81,89	6"	(1)
7.	H. Vultink (NL.)	94,64	5"	(1)
8.	F. Stenzel (A.)	82,21	7"	(1)
		72,47	6"	(3)
9.	E. Vierat (F.)	78,49	8"	(3)
		56,67	8"	(1)
		54,76	8"	(2)
10.	K. Hose (D.)	71,75	7"	(3)
11.	M. De Sutter (B.)	71,05	7"	(2)
12.	J. Scherz (A.)	70,24	5"	(2)
13.	P. Vet (NL.)	69,56	6"	(2)

BILLARD ARTISTIQUE

78-79	CE	Barcelone	(1)	9 joueurs.
	CM	La Haye	(2)	10 joueurs.
79-80	CE	Zurich	(3)	9 joueurs.
	CM	Maubeuge	(4)	10 matches.
80-81	CE	Apeldoorn	(5)	10 joueurs.
1.	H. de Jager (NL.)	337	157	54 1° (5)
		156	200	28 10° (2)
2.	R. Steylaerts (B.)	328	165	54 2° (5)
		311	163	50 1° (2)
		283	161	48 1° (4)
		272	176	45 3° (3)
		245	181	42 3° (1)
3.	L. Corin (B.)	325	159	53 3° (5)
		320	165	52 1° (3)
		283	167	47 2° (4)
		275	162	45 3° (2)
		240	179	41 4° (1)
4.	C. V. Oosterhout (NL.)	307	178	48 4° (5)
		255	171	43 3° (4)
		219	184	36 6° (3)
		203	184	34 6° (2)
		176	196	30 7° (1)
5.	R. Fernandez (E.)	306	170	47 5° (5)
		292	169	46 2° (2)
		258	172	44 2° (1)
6.	C. Nadal (E.)	292	170	48 1° (1)
		272	166	45 2° (3)
		256	180	41 4° (2)
		208	181	37 8° (4)
7.	G. Tiedtke (D.)	273	170	44 6° (5)
		201	183	35 6° (1)
		167	197	30 9° (2)
8.	V. Almerich (E.)	251	187	42 4° (3)
9.	E. Mascolo (F.)	248	184	40 7° (5)
10.	G. Mouradian (F.)	246	179	41 5° (3)
		217	190	37 5° (1)
		192	192	33 9° (4)
		192	193	33 8° (2)
11.	G. Tomsich (I.)	227	180	39 5° (4)
		193	194	32 7° (2)
		162	197	29 8° (1)
		146	197	25 9° (3)
12.	J. Gil (CH.)	225	175	37 8° (5)
		212	188	38 7° (4)
		156	190	30 8° (3)
		144	198	27 9° (1)
13.	J.C. Chiche (F.)	222	181	38 6° (4)
14.	P. Della Valle (I.)	181	191	29 9° (5)
15.	W. Hutmacher (D.)	175	194	31 7° (3)
		151	201	27 10° (4)
16.	H. Weingartner (A.)	152	202	26 10° (5)

Comité de la C.E.B.

Président

André GAGNAUX, Amerbachstrasse, 45,
C.H. 4057 Bâle - Tél. (61) 26 30 26.
Elu assesseur en 1967 et président en 1971
sortant en 1983.

Vice-présidents

Werner REISINGER, Postfach, 30,
A. 4690 Schwanenstadt. Tél. 07673-360
élu assesseur en 1971 et vice-président en 1973
sortant en 1982.

Fernand BOURGEOIS, rue du Pic Vert 5
F. 57100 Thionville. Tél. (8) 288.14.44
élu assesseur en 1971 et vice-président en 1974
sortant en 1984.

Herbert FASSBENDER, Jos. Schregelstrasse 20
D. 516 Düren.
élu vice-président en 1974
sortant en 1983.

Secrétaire général

Jacques BABUT du MARES, rue St.-Hubert, 22
B. 1150 Bruxelles. Tél. (02) 762.68.41
élu secrétaire général en 1965
sortant en 1982.

Directeur sportif

Edouard BEERENS, Martelarenlaan 29,
B. 3200 Kessel Lo. Tél. (016) 25.84.84.
élu directeur sportif en 1978
sortant en 1984.

Trésorier

J. Graus, Meidoorn 133
NL 6226 WH Maastricht. Tél. 043-621751
élu trésorier en 1977
sortant en 1983.

Assesseurs

Jan LAGEWEG, Karveel 47-03
NL 8242 VE Lelystad
élu assesseur en 1974
sortant en 1983.

Karlheinz KRIENEN
Julius Leberstrasse 12
D.53 Bonn - Duisdorf
élu assesseur en 1979.
sortant en 1982.

Alphonse MACK
B.P. 67
L. Dudelange
élu assesseur en 1980
sortant en 1982.

Comité de patronage de la C.E.B.

Membres honoraires

G. Troffaes, square des Latins 72 à B. 1050 Bruxelles, président d'honneur, président de la C.E.B. de 1958 à 1965.

W. Möschler, Schubertweg 2 à CH. 3073 Gumligen, président de la commission des statuts et règlements de 1967 à 1968.

M. Bocognano, rue Miron 12 à F. 06000 Nicé, assesseur de 1958 à 1961, vice-président de 1961 à 1965, président de 1965 à 1971.

Curt Berendt, Hattingerstrasse 751, D. 463 Bochum-Linden, vice-président de 1966 à 1974.

Membres d'honneur

P. Barbey, boulevard Helvétique 4 à CH. 1205 Genève (1959).

L. Galey, boulevard des Invalides 24 à F. 75007 Paris (1960).

K. Knudsen, Olandsgate 1 à DK. 2300 Kobenhavn (1974).

Membres bienfaiteurs

W. Schlembach, Lascheterweg 16 à B. 4700 Eupen (1969).

W. Schouten, Sorbenlaan 38 B. 2610 Wilrijk (1972).

G. Peltzer, rue de Limbourg 41 à B. 4800 Verviers (1973).

J. Laguide, rue Philidor 8 à F. 75020 Paris (1977).

F. Herman, rue Général de Gaulle 16, B. 6180 Courcelles (1979).

O. Knockaert, Tarwestraat 27 B. 8400 Oostende (1979).

Ph. Janssens, Usines de et à B. 7650 Calleneille (1979).

P. de Booij, Groenhof 53 à NL 1352 AD Almere (1980)

Fédérations affiliées

- FEDERATION DE LA REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE (D.B.B.)

Geschäftsstelle Langenerstrasse, 19,
6073 Egelsbach - Tél. 06103/4770.

Président : M. Herbert FASSBENDER, Josef Schregelstrasse
20-22.

D. 516 Duren. Tél. (02421) 15000.

Directeur sportif : M. Rudolf FEIGE, im Kamp 1,
D. 5860 Isenlohn 9, Tél. 02304.5480.

Secrétaire général : M. Klaus Dieter Mayer, Konrad Adenauer-
strasse, 43 - 6072 Dreieich - Tél. 06103/63676.

- FEDERATION DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE (D.B.S.V.)

Président : M. Dieter HENSCHER, Chopinstrasse 38,
D.D.R. 9044 Karl Marx Stadt.

Secrétaire général : M. Peter SCHENDEL,
Friedrichstrasse 129, Block D. 1,
D.D.R. 104 Berlin

Secrétariat : Storkowerstrasse 118, D.D.R. 1055 Berlin.
(imprimés, paquets et colis postaux à adresser au secrétariat).

- FEDERATION AUTRICHIENNE DES AMATEURS DE BILLARD (O.A.B.V.)

Sportheim der WBA
Hackengasse 21
A. 1150 Wien.

Président : M. W. REISINGER, Postfach 30
A. 4690 Schwanenstadt, - Tél. 07673-360

Secrétaire général : M. H. WEINGARTNER
Goldschlagstrasse 1/10-11
A. 1150 Wien.

- FEDERATION ROYALE BELGE DE BILLARD (F.R.B.B.)

Président : M. Frans GOMBEER, Reit 50
B 2490 Balen Tél. (014) 31.11.23

Secrétaire général : M. Gaston GROSSEN, Breedstraat 281,
B. 2700 Sint-Niklaas. Tél. (031) 76.57.79

- UNION DANOISE DE BILLARD (D.D.B.U.)

Président : Fritjof Dittmann.

Secrétaire général : M. Jørgen NIELSEN
(Toute correspondance à Dansk Billard Union, Idraettens Hus
Brøndby Stadion 20, DK 2600 Glostrup. Tél. (02) 45.55.55/283

- FEDERATION ESPAGNOLE DE BILLARD (F.E.B.)

Président : M. Rafael GARCIA ESMATJES

Secrétaire général : M. Pio GARCIA VINOLAS, Alcala 63,
E. Madrid. - Tél. 225.70.00

- FEDERATION FINLANDAISE DE BILLARD (S.B.D.)

Président : M. Rauno PULLI
Prispalanvaltatie 143 F. 46
S.F. 33270 Tampere 27

Relations internationales M. Henry GRAHN
Lemuntie 2-4
S.F. 00510 Helsinki 51.

- FEDERATION FRANÇAISE DE BILLARD (F.F.B.)

Président : M. André HEURTEBISE, rue Pétiou 44
F. 75011 Paris. - Tél. 700.43.18

Secrétaire général : M. Fernand BOURGEOIS, rue de Verdun 71,
F. 57100 Thionville. - Tél. (8) 288.44.28.

- FEDERATION HELLENIQUE DES AMATEURS DE BILLARD

Président : M. Cristo CHRYSOVERGHI, rue Pontu 46
GR. Athènes T.T.610. - Tél. 52.47.136

Secrétaire général : M.V. SIEMENIS, même adresse.

- FEDERATION ITALIENNE DE BILLARD SPORTIF (FIABS)

Président : M. Rinaldo ROSSETTI, 32 Via de Sanctis.
I. 20141 Milano. - Tél. 02-8464065 - 8464007.